

Συσκευή υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό



CE

Οδηγίες χρήσης

Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών χρήσης

wellsystem WAVE_TOUCH

1034758-00 / el / 03.2026

wellsystem

Στοιχεία έκδοσης



Κατασκευαστής: JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Τηλ.: +49 (0) 22 24 / 818-0



Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών / Τεχνική υπηρεσία σέρβις (παραγγελία ανταλλακτικών για εξαρτήματα): JK-International GmbH, Division JK-Global Service
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Τηλ.: +49 (0) 22 24 / 818-863
Email: service@jk-globalservice.de



Παραγγελία ανταλλακτικών αναλώσιμων: JK-International GmbH
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Τηλ.: +49 (0) 22 24 / 818-257
Email: contact@wellsystem.com



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες χρήσης:

- Ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ακόμη και θάνατος,
- Ενδέχεται να προκληθούν ζημιές τόσο στη συσκευή όσο και στο περιβάλλον.
- Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης με προσοχή, προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις και τους κανόνες συμπεριφοράς που είναι απαραίτητοι για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Οι οδηγίες χρήσης και οι πρόσθετες πληροφορίες του κατασκευαστή πρέπει να είναι διαθέσιμες στον χώρο εργασίας του προσωπικού.
- Σε περίπτωση πώλησης ή παράδοσης της συσκευής, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας / Copyright

Η εταιρεία JK-Holding GmbH διατηρεί το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η διάδοση ή η αναρμόδια χρήση ή κοινοποίηση του περιεχομένου τόσο στην πληρότητά του όσο και τμηματικά.

Με επιφύλαξη του δικαιώματός μας για τεχνικές τροποποιήσεις στις απεικονίσεις και τις πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης!

Πίνακας περιεχομένων



1	Υποδείξεις ασφάλειας και προειδοποιήσεις.....	5
1.1	Γενικά.....	5
1.1.1	Ορισμοί	5
1.1.2	Επεξήγηση συμβόλων.....	6
1.1.3	Σύμβολα στη συσκευή	7
1.2	Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	8
1.3	Προβλεπόμενη εσφαλμένη χρήση	9
1.4	Πληροφορίες ασφαλείας για το υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό	10
1.4.1	Απαγορεύσεις εφαρμογής	10
1.5	Γενικές υποδείξεις ασφάλειας και προειδοποιήσεις	11
1.5.1	Υποχρεώσεις του φορέα εκμετάλλευσης της συσκευής	11
1.5.2	Κατάρτιση προσωπικού	11
1.5.3	Πακέτο παράδοσης.....	11
1.5.4	Μεταφορά, Εγκατάσταση και Τοποθέτηση	12
1.5.5	Θέση σε λειτουργία	15
1.5.6	Χειρισμός και συντήρηση.....	16
1.5.7	Θέση εκτός λειτουργίας	17
1.5.8	Αποθήκευση	17
1.5.9	Απόσυρση.....	17
1.5.10	Οδηγίες	18
1.5.11	Εξαγωγή	18
1.5.12	Τεχνικές αλλαγές	18
1.6	Πινακίδες και ετικέτες στη συσκευή	19
1.7	Εξαίρεση ελαττώματος.....	23
1.8	Αποποίηση ευθύνης	23
2	Περιγραφή	24
2.1	Πακέτο παράδοσης	24
2.1.1	Προαιρετικά	24
2.2	Περιγραφή συσκευής	25
2.3	Αξεσουάρ (προαιρετικά)	26
2.4	Περιγραφή λειτουργίας	27
2.4.1	Περιοχές μασάζ / Προγράμματα μασάζ.....	28
2.4.2	Τεχνική μασάζ	28



3	Χειρισμός.....	29
3.1	Υποδείξεις για τη χρήση.....	29
3.1.1	Υποδείξεις ασφαλείας.....	29
3.2	Επισκόπηση χειρισμού.....	30
3.2.1	Πλοήγηση / Χειρισμός.....	30
3.3	Έναρξη μασάζ με «Γρήγορη εκκίνηση».....	34
3.4	Έναρξη μασάζ με «Επιλογή προγράμματος».....	36
3.5	Έναρξη μασάζ με «Εξατομικευμένο μασάζ».....	38
3.6	Έναρξη με χρήση κάρτας NFC.....	41
3.7	Έναρξη με χρήση του προγράμματος Προσαρμοσμένη κάρτα.....	45
3.8	Τερματισμός του μασάζ.....	49
3.8.1	Διακοπή μασάζ.....	50
3.8.2	Τερματισμός μασάζ πριν από τη λήξη του χρόνου.....	51
3.9	NFC Service-Card.....	51
3.10	Προκαθορισμένα προγράμματα μασάζ.....	52
3.11	Φόρτιση υπολοίπου σε κάρτα NFC.....	53
3.12	LED Light Show.....	56
3.13	Λειτουργία ανάμειξης νερού.....	56
4	Καθάρισμα και συντήρηση.....	57
4.1	Υποδείξεις ασφαλείας για τη συντήρηση.....	57
4.2	Βλάβες.....	59
4.3	Καθαρισμός και απολύμανση.....	60
4.3.1	Απολύμανση.....	60
4.3.2	Καθαρισμός επιφανειών.....	61
4.4	Τηλεχειριστήριο: Αλλαγή μπαταριών.....	61
4.5	Εργασίες συντήρησης από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.....	62
4.6	Εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον φορέα εκμετάλλευσης.....	64
4.6.1	Καθημερινός οπτικός έλεγχος.....	64
4.6.2	Εξαέρωση.....	64
5	Τεχνικά στοιχεία.....	68
5.1	Ισχύς, τιμές σύνδεσης και βάρη.....	68
5.2	Συνθήκες νερού και ψύξης.....	69
5.3	Διαστάσεις.....	70
5.4	Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	70
6	Προκαθορισμένες ρυθμίσεις.....	71
6.1	Ρυθμίσεις συσκευής (Setup Manager).....	71
6.1.1	Άνοιγμα Setup Manager.....	71
6.1.2	Χειρισμός του Setup Manager.....	73
7	Ευρετήριο.....	74

1 Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Για να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία της συσκευής, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να τηρήσετε προσεκτικά τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

Οι υποδείξεις ασφαλείας που συνοψίζονται εδώ, επαναλαμβάνονται, εφόσον κριθεί απαραίτητο, και στα εκάστοτε κεφάλαια.

1.1 Γενικά

1.1.1 Ορισμοί

Φορέας εκμετάλλευσης

Πρόσωπο που διαθέτει επαγγελματικά συσκευές υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό. Ο φορέας εκμετάλλευσης είναι υπεύθυνος για την ορθή λειτουργία της συσκευής και την τήρηση των διαστημάτων συντήρησης.

Χρήστης

Πρόσωπο που χρησιμοποιεί τη συσκευή υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό σε επαγγελματικό χώρο.

Προσωπικό

Άτομα, τα οποία είναι αρμόδια για τη λειτουργία, το καθάρισμα και τις γενικές εργασίες συντήρησης που καθοδηγούν το χρήστη κατά το χειρισμό των συσκευών.

Ειδικός ηλεκτρολόγος

Άτομο με κατάλληλη τεχνική εκπαίδευση, γνώσεις, εμπειρία και επίγνωση των ισχυόντων κανονισμών, έτσι ώστε να μπορεί να αναγνωρίζει αλλά και να προλαμβάνει τους κινδύνους, οι οποίοι προέρχονται από τον ηλεκτρισμό.

Εξουσιοδοτημένο εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό

Ειδικό προσωπικό ξένης εταιρείας, το οποίο έχει εκπαιδευτεί και εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή για τις εργασίες συναρμολόγησης και συντήρησης συγκεκριμένων συσκευών.

Συσκευή υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, η συσκευή υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό αναφέρεται συνοπτικά ως συσκευή.



1.1.2 Επεξήγηση συμβόλων

Στις παρούσες Οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα είδη υποδείξεων ασφάλειας:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Είδος και πηγή του κινδύνου

Αυτή η υπόδειξη ασφάλειας δηλώνει ότι υπάρχει άμεσος κίνδυνος για τη σωματική ακεραιότητα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Είδος και πηγή του κινδύνου

Αυτή η υπόδειξη ασφάλειας προειδοποιεί για κινδύνους για τη σωματική ακεραιότητα, οι οποίοι προκαλούνται από τον ηλεκτρισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!



Είδος και πηγή του κινδύνου

Αυτή η υπόδειξη ασφάλειας προειδοποιεί για βλάβες συσκευής, υλικών ή περιβάλλοντος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Το σύμβολο αυτό δεν χαρακτηρίζει υποδείξεις ασφάλειας, αλλά παρέχει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την καλύτερη κατανόηση των διαδικασιών.



1.1.3 Σύμβολα στη συσκευή

Επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία βρίσκονται τα ακόλουθα σύμβολα:



Κατασκευαστής, έτος και μήνας παραγωγής



Σήμανση ηλεκτρικών συσκευών (να μην απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα)



Διαβάστε και τηρείτε την τεκμηρίωση του κατασκευαστή



Εξαρτήματα ευαίσθητα σε ηλεκτροστατική εκφόρτιση



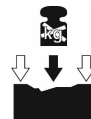
Μέγιστη στοίβαξη 2 συσκευών.



Μέγιστο βάρος μεταφοράς.



Αυτή η πλευρά προς τα επάνω



Φορτίο μόνο στα άκρα.



Να προστατεύεται από νερό και υγρασία.



Όρια θερμοκρασίας



Ανακυκλώσιμο υλικό



Επιτρεπόμενη πίεση αέρα κατά τη μεταφορά και αποθήκευση.



Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία αέρα κατά τη μεταφορά και αποθήκευση.



1.2 Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό σε ένα ενήλικο άτομο κάθε φορά, με τα προγράμματα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Περισσότερες πληροφορίες περιέχονται στις σελίδες 27 και 29.

Τα βρέφη και τα μικρά παιδιά έως και την ηλικία των 7 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Τα παιδιά και οι έφηβοι ηλικίας 8 έως και 17 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο κατόπιν συνεννόησης με τους γονείς ή τους κηδεμόνες τους ή μετά από συνεννόηση με γιατρό.

Η συσκευή προορίζεται για ιδιωτική και επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αυτόνομα από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ελλιπή πείρα ή/και ελλιπείς γνώσεις. Ένα άτομο που είναι αρμόδιο για την ασφάλεια πρέπει να διασφαλίζει με εποπτεία ή ενημέρωση το γεγονός ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς και με ασφάλεια. Εάν υπάρχει έστω και η παραμικρή αμφιβολία, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από τα άτομα αυτά!

Εάν η διάρκεια χρήσης με μέγιστη πίεση υπερβαίνει τη μία ώρα ημερησίως, πρέπει να συνδεθεί το σύστημα ψύξης νερού. Στην περίπτωση αυτή, οι σωλήνες πίεσης δεν επιτρέπεται να αφαιρεθούν. Πριν από τη θέση σε λειτουργία, απευθυνθείτε οπωσδήποτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τον παρεχόμενο σωλήνα πίεσης.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται αντικανονική. Για βλάβες που προκύπτουν από αντικανονική χρήση δεν αναλαμβάνει ευθύνη ο κατασκευαστής. Την ευθύνη τη φέρει αποκλειστικά ο φορέας εκμετάλλευσης των συσκευών.

Στο πλαίσιο της χρήσης σύμφωνα με τους κανονισμούς ανήκει επίσης και η τήρηση των υποδείξεων, των όρων χρήσης, και συντήρησης που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με τη συσκευή και έχει λάβει γνώση των ενδεχόμενων κινδύνων.

1.3 Προβλεπόμενη ασφαλή χρήση



Απαγορεύεται ρητά η παρακάτω χρήση της συσκευής:

- Δεν επιτρέπεται η ταυτόχρονη χρήση της συσκευής από περισσότερα από ένα άτομα.
- Άτομα με σωματικό βάρος άνω των 210 κιλών απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν η λεκάνη έχει γεμίσει με την προβλεπόμενη ποσότητα νερού.
- Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης, η συσκευή δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο!
- Όταν η λεκάνη είναι γεμάτη, η συσκευή δεν επιτρέπεται να μετακινείται!
- Συσκευές χωρίς σύνδεση ψύξης επιτρέπεται να λειτουργούν με μέγιστη πίεση το πολύ μία ώρα ημερησίως.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέεται σε μπαλαντέζα, πολυπρίζο ή καλώδιο προέκτασης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε ξεχωριστή πρίζα με ανεξάρτητη ασφάλεια.



1.4 Πληροφορίες ασφαλείας για το υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό

1.4.1 Απαγορεύσεις εφαρμογής

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από τα εξής άτομα:

Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με:

- Πρόσφατους τραυματισμούς
- Οξείες φλεγμονές
- Λοιμώξεις
- Υποψία φλεβίτιδας ή θρόμβωσης (κίνδυνος εμβολής)
- Έντονους επώδυνους μυϊκούς σπασμούς με συνοδές μυογενείς σκληρόνσεις (μυογέλωση) (σε αυτές τις περιπτώσεις επιτρέπεται μόνο στοχευμένη, ελεγχόμενη και τοπική εφαρμογή με κατάλληλη τεχνική)
- Κατάσταση μετά από χειρουργική επέμβαση στη σπονδυλική στήλη, σε στάδιο όπου δεν υπάρχει ακόμη επαρκής σταθερότητα στάσης και κινητικότητας. Κατά κανόνα, οι πρώτες εφαρμογές είναι δυνατές το νωρίτερο μετά από 8 εβδομάδες
- Κατάσταση μετά από κατάγματα σπονδύλων στην πάσχουσα περιοχή της σπονδυλικής στήλης – και εδώ οι πρώτες εφαρμογές είναι δυνατές το νωρίτερο μετά από 8 εβδομάδες
- Οξείες παθολογικές καταστάσεις, ιδίως με ριζιτικά συμπτώματα, όπου είναι επιθυμητή αυξημένη τάση των μυών που σταθεροποιούν τη στάση του σώματος
- Επώδυνους σπονδυλικούς αποκλεισμούς με αντιδραστικούς μυϊκούς σπασμούς
- Παθήσεις της σπονδυλικής στήλης με αυξημένους δείκτες φλεγμονής (π.χ. σπονδυλίτιδα, ρευματική σπονδυλαρθρίτιδα)
- Οξεία έξαρση σε κατά τα άλλα χρόνια συμπτωματολογία
- Νόσο του Bechterew (φλεγμονώδης πάθηση του μυοσκελετικού συστήματος)
- Σοβαρού βαθμού σκολίωση
- Κατάσταση μετά από ολική αρθροπλαστική ισχίου ή γόνατος, για διάστημα έως 6 εβδομάδες μετά την επέμβαση
- Νευρολογικές παθήσεις με κινητικά ή αισθητικά ελλείμματα
- Αιματώματα στην περιοχή που πρόκειται να υποβληθεί σε θεραπεία
- Χρόνια πολυαρθρίτιδα (χρόνια φλεγμονή των αρθρώσεων)
- Λειτουργικές διαταραχές της σπονδυλικής στήλης σε ασθενείς με διαταραχές πήξης του αίματος (π.χ. λόγω φαρμακευτικής αγωγής)
- Διαταραχές αισθητικότητας (με μειωμένη αντίληψη της θερμοκρασίας)



1.5 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις

1.5.1 Υποχρεώσεις του φορέα εκμετάλλευσης της συσκευής

Ως φορέας εκμετάλλευσης της συσκευής είστε υπεύθυνος για τη διάθεση σαφών οδηγιών χειρισμού, καθαρισμού και συντήρησης και για τη διασφάλιση του κανονικού χειρισμού της συσκευής και της κανονικής λειτουργίας της συσκευής σύμφωνα με τους κανονισμούς εκπαιδευόντας και καθοδηγώντας το προσωπικό.

Οι οδηγίες σας πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους εθνικούς κανονισμούς εργασίας και προστασίας περιβάλλοντος και να διασφαλίζουν την ακίνδυνη λειτουργία και τον ακίνδυνο χειρισμό της συσκευής και να λαμβάνουν υπόψη τα χαρακτηριστικά και τις πληροφορίες της επιχείρησής σας. Εντός της Ε.Ε. ισχύει η Οδηγία Ε.Ε. 89/391/ΕΟΚ.

1.5.2 Κατάρτιση προσωπικού

Ως φορέας εκμετάλλευσης της συσκευής, είστε υποχρεωμένοι να εκπαιδεύετε το προσωπικό σας και να το ενημερώνετε σχετικά με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων. Βεβαιωθείτε ότι το προσωπικό σας έχει κατανοήσει και τηρεί τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για

- Τις πληροφορίες σχετικά με την «Προβλεπόμενη χρήση» και την «Προβλεπόμενη εσφαλμένη χρήση»
- Τις υποδείξεις ασφαλείας στο σχετικό κεφάλαιο 1.4 καθώς και τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Χειρισμός
- Τις υποδείξεις χειρισμού
- Υποδείξεις καθαρισμού, απολύμανσης και συντήρησης
- Οι οδηγίες χρήσης και οι πρόσθετες πληροφορίες του κατασκευαστή πρέπει να είναι διαθέσιμες στον χώρο εργασίας του προσωπικού.
- Ελέγχετε τακτικά ότι το προσωπικό σας εργάζεται με ασφαλεία και με επίγνωση των κινδύνων, σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας της επιχείρησής σας.
- Φροντίζετε να τηρούνται τα προβλεπόμενα διαστήματα καθαρισμού και απολύμανσης, ιδίως ο καθαρισμός και η απολύμανση μετά από κάθε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το προσωπικό σας ενημερώνει σωστά τους πελάτες, ιδιαίτερα σχετικά με τους τρόπους χρήσης, τους πιθανούς κινδύνους και τον χειρισμό της συσκευής.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά.

1.5.3 Πακέτο παράδοσης

Στοιχεία σχετικά με το πακέτο παράδοσης θα βρείτε στο κεφάλαιο Περιγραφή στη σελίδα 24.



1.5.4 Μεταφορά, Εγκατάσταση και Τοποθέτηση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται επάνω στην παλέτα!

Transportpalette
Achtung! Keine Geräteaufstellung auf der Transportpalette!
 Durch die Aufstellung auf der Transportpalette sind keine optimale Ausrichtungen vorhanden. Betriebsstörungen sind unvermeidbar!

Transport pallet
Caution! Do not install devices on the transport pallet!
 If installed on the transport pallet, optimal alignment and adjustment is not possible. Breakdown and malfunctions are una voidable!

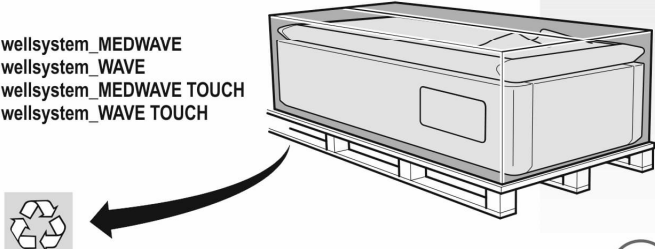
Palette de transport
Attention! Nepas installer des appareils sur la palette de transport !
 Une installation sur la palette de transport ne permet pas d'ajuster l'appareil de façon optimale. Des dysfonctionnements sont donc inévitables !

Pallet di trasporto
Attenzione! Non posizionare apparecchi sul pallet di trasporto!
 Il posizionamento sul pallet di trasporto non consente allineamenti ottimali. È inevitabile che si verifichino malfunzionamenti!

Поддон
Внимание! Не устанавливать на поддоне!
 При установке на поддоне достичь оптимального выравнивания невозможно. Перебои в работе неизбежны!

運搬プレート
注意!
 プレート上に機器を設置しないでください。
 運搬プレート上に設置すると、調整を最適に行えません。必ず運転に支障が生じます。

wellsystem_MEDWAVE
 wellsystem_WAVE
 wellsystem_MEDWAVE TOUCH
 wellsystem_WAVE TOUCH



~~D~~ / A CH

~~UK~~ / USA CDN

~~F~~ / B CH CDN

~~I~~ / CH

(RUS)


J

JK

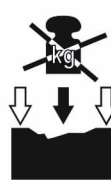
Order No. 1020387-00A
 12/2020

JK-Products GmbH
 A Member of the JK group


19266 / 1




1
1

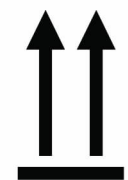


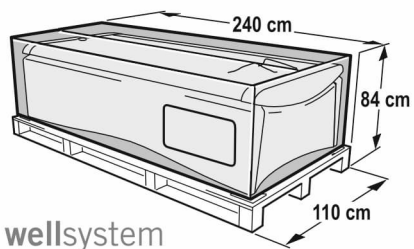
kg





~ 257 kg

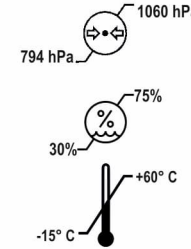




wellsystem

Order No. 1020388-00C
 06/2025

JK-Products GmbH
 A Member of the JK group



JK

19267 / 3

Η συσκευή παραδίδεται από εξειδικευμένη εταιρεία και η συναρμολόγηση και εγκατάστασή της πραγματοποιούνται από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συνεργείο.



Ως φορέας εκμετάλλευσης, είστε υπεύθυνοι για τη διασφάλιση της τήρησης των απαιτούμενων ηλεκτρικών προδιαγραφών στον χώρο εγκατάστασης, καθώς και της προβλεπόμενης πίεσης νερού και της επιτρεπόμενης θερμοκρασίας του νερού ψύξης – βλ. «Τόπος εγκατάστασης».

Εγκατάσταση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



- Κίνδυνος για ανθρώπους από ηλεκτροπληξία και κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων!
- Η εγκατάσταση και η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να ανταποκρίνονται στις εθνικές προδιαγραφές.
 - Η ηλεκτρική εγκατάσταση θα πρέπει να εξοπλιστεί επιτόπου με ολοπολικό σύστημα διακοπής (γενικός διακόπτης) ελεύθερης πρόσβασης σύμφωνα με την κατηγορία υπέρτασης III. Αυτό σημαίνει ότι κάθε πόλος πρέπει να διαθέτει άνοιγμα επαφής το οποίο να πληροί τις απαιτήσεις της κατηγορίας υπέρτασης III, ώστε να εξασφαλίζεται πλήρης απομόνωση, σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60447.
 - Η συναρμολόγηση, η εγκατάσταση, η επέκταση ή η επισκευή της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και εξουσιοδοτηθεί από την JK-Global Service.

Πληροφορίες για την αποσυναρμολόγηση και τη συναρμολόγηση της συσκευής περιλαμβάνονται στις μεμονωμένες οδηγίες συναρμολόγησης. Οι εν λόγω οδηγίες συναρμολόγησης απευθύνονται μόνο στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή ή σε εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή ειδικό προσωπικό.

Τόπος εγκατάστασης

ΠΡΟΣΟΧΗ!



- Υπερθέρμανση λόγω ανεπαρκούς ψύξης!
Ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στη συσκευή.
- Τηρείτε τις ελάχιστες αποστάσεις από τους τοίχους. Για τις διαστάσεις ανατρέξτε στη σελίδα 70.
 - Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση, ο αποκλεισμός ή η έμφραξη της περιοχής αερισμού, προσαγωγής και εξαγωγής αέρα, όπως επίσης δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται καμία αυθαίρετη τροποποίηση στη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Αέρας με περιεκτικότητα σε αλάτι! Αέρας με επιβλαβείς ουσίες!

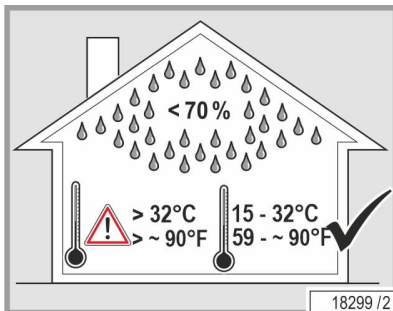
Ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στη συσκευή λόγω διάβρωσης στο περίβλημα και στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε πσιόνα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρους με επιθετικές περιβαλλοντικές συνθήκες (π.χ. σε αέρα που περιέχει χλώριο ή σε περιβάλλον με αυξημένη συγκέντρωση οξυγόνου).

Πιθανότητα πρόκλησης βλαβών στη συσκευή!

Σε περίπτωση πολύ μεγάλων διαφορών στη θερμοκρασία μεταξύ της διαδρομής μεταφοράς και του σημείου τοποθέτησης, η συσκευή δεν πρέπει να ρυθμίζεται σε λειτουργία αμέσως μετά την τοποθέτησή της.

- Περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες, προτού συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος.



Περιβαλλοντικές συνθήκες

- Ιδανική περιβαλλοντική θερμοκρασία: μεταξύ +15 °C και +32 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς:

- Θερμοκρασία αποθήκευσης: μεταξύ -15 °C και +60 °C (δεν επιτρέπεται να υπάρχει νερό στη λεκάνη, στην αντλία και στους σωλήνες)

Σχετική υγρασία και πίεση αέρα για μεταφορά, αποθήκευση και λειτουργία:

- Σχετική υγρασία: μεταξύ 30% και 75%
- Πίεση αέρα: μεταξύ 794 hPa και 1060 hPa

Συνθήκες νερού και ψύξης

- Επιτρεπόμενη πίεση νερού (παροχή νερού): 0,8 MPa (8 bar)
- Μέγιστη θερμοκρασία νερού ψύξης: 16 °C

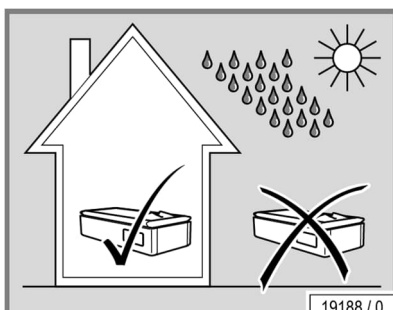
Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης ζημιών στη συσκευή!

Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής σε εξωτερικούς χώρους. Κρατάτε τις εστίες ακάλυπτες φλόγας ή τις πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή.

Κατά κανόνα, η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για λειτουργία σε κινούμενες εγκαταστάσεις (π.χ. πλοία, λεωφορεία, τρένα ή εξέδρες γεώτρησης). Για τη διασφάλιση της άψογης λειτουργίας σε κινούμενες εγκαταστάσεις, απαιτείται μετατροπή.

Σε υψόμετρο άνω των 2.000 m πάνω από το επίπεδο της θάλασσας, απαιτείται μετατροπή για τη διασφάλιση μιας άψογης λειτουργίας.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία παρακαλούμε απευθυνθείτε οπωσδήποτε στην υπηρεσία σέρβις – βλέπε σελίδα 2.





1.5.5 Θέση σε λειτουργία

Η θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά πραγματοποιείται από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συνεργείο. Η συσκευή παραδίδεται έτοιμη προς λειτουργία.

Εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν τεθεί ξανά σε λειτουργία πρέπει να ελεγχθεί από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή από εξουσιοδοτημένη τεχνική εταιρεία.

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε άριστη κατάσταση. Δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να τίθενται εκτός λειτουργίας διατάξεις ασφαλείας (π.χ. διακόπτες) ή προειδοποιητικές επισήμανσεις, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής!

Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν η λεκάνη έχει γεμίσει με την προβλεπόμενη ποσότητα νερού.

Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης, η συσκευή δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο!

Όταν η λεκάνη είναι γεμάτη, η συσκευή δεν επιτρέπεται να μετακινείται!

Εάν η διάρκεια χρήσης με μέγιστη πίεση υπερβαίνει τη μία ώρα ημερησίως, πρέπει να συνδεθεί το σύστημα ψύξης νερού. Στην περίπτωση αυτή, οι σωλήνες πίεσης δεν επιτρέπεται να αφαιρεθούν. Πριν από τη θέση σε λειτουργία, απευθυνθείτε οπωσδήποτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τον παρεχόμενο σωλήνα πίεσης.

Η χρήση βαλβίδας διακοπής νερού είναι απαραίτητη.

Πρέπει να προβλέπεται ελεύθερη εκροή, τηρώντας ελάχιστη απόσταση η οποία πρέπει να είναι μεγαλύτερη από το διπλάσιο της εσωτερικής διαμέτρου του σωλήνα παροχής. Η ελεύθερη εκροή (αερογέφυρα) αποτελεί τον αποτελεσματικότερο τρόπο για την αποτροπή επιστροφής νερού στο δημόσιο δίκτυο ύδρευσης.

Συστήματα κινητής επικοινωνίας υψηλών συχνοτήτων μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.

Εάν κοντά στη συσκευή βρίσκονται συσκευές θερμοθεραπείας (π.χ. συσκευές μικροκυματικής θεραπείας), ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Σε αυτή την περίπτωση, ενημερώστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

Η συσκευή πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένη στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο μέσω πολυπολικού κύριου διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας (γραμμή παροχής) επιτρέπεται να τροφοδοτεί μόνο μία συσκευή.

Εάν προκύψουν βλάβες από τη λειτουργία των συσκευών, ο φορέας εκμετάλλευσης είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση φίλτρου φραγής ηχητικών συχνοτήτων στην οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση. Απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σας. Ο εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος γνωρίζει τις τεχνικές προϋποθέσεις σύνδεσης της τοπικής επιχείρησης παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, ώστε το φίλτρο φραγής ηχητικών συχνοτήτων να μπορεί να προσαρμοστεί στο ηλεκτρικό δίκτυο της επιχείρησης παροχής σας.



Είναι δυνατή η περιστασιακή ή μόνιμη λειτουργία σε αυτόνομη ή μη συγχρονισμένη με το δίκτυο εγκατάσταση παροχής ηλεκτρικής ενέργειας (π.χ. νησιωτικά δίκτυα, συστήματα εφεδρικής τροφοδοσίας). Πριν από τη θέση σε λειτουργία, απευθυνθείτε οπωσδήποτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

Εξαερισμός

Τρεις ημέρες μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία ή μετά την πλήρωση της λεκάνης, πρέπει να πραγματοποιηθεί εξαέρωση της λεκάνης – βλ. σελίδα 64. Μετά από αυτό, δεν απαιτείται περαιτέρω εξαέρωση, εκτός εάν παρουσιαστούν διαρροές και χρειαστεί να ξαναγεμίσει η λεκάνη.

Σε περίπτωση απώλειας νερού (π.χ. σχηματισμός νερού στο δάπεδο), η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω. Ενημερώστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

1.5.6 Χειρισμός και συντήρηση

Η σωστή χρήση, συντήρηση και επισκευή αποτελούν προϋπόθεση ώστε, κατά τη λειτουργία, να μην τίθεται σε κίνδυνο η υγεία και η ασφάλεια των χρηστών και να διασφαλίζεται η ομαλή λειτουργία της συσκευής.

Τηρείτε τις πληροφορίες και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται τα προβλεπόμενα διαστήματα ελέγχου, συντήρησης και επισκευής. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών σύμφωνα με τη σχετική λίστα ελέγχου.

Δεν επιτρέπονται αυθαίρετες μετατροπές ή αλλαγές στη συσκευή ή στο σύστημα ελέγχου. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, παύει να ισχύει η άδεια λειτουργίας της συσκευής!

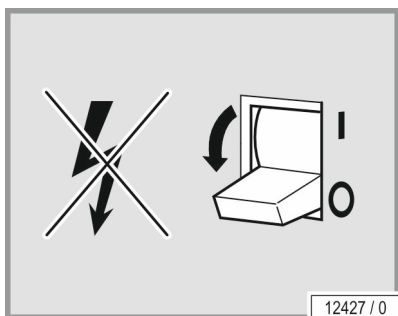
Προς αποφυγή κινδύνων, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως με καλώδιο του ίδιου τύπου (διατίθεται από την JK-International GmbH, Division JK-Global Service).



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Εάν υποψιάζεστε κίνδυνο πυρκαγιάς, κλείστε αμέσως την παροχή ρεύματος, εάν κάτι τέτοιο είναι ασφαλές.

Τηρείτε, επίσης, τους νόμιμους, επίσημους κανονισμούς και τους κανονισμούς επαγγελματικής ένωσης, οι οποίοι παραμένουν ανεπηρέαστοι από τις ως άνω δηλώσεις.



1.5.7 Θέση εκτός λειτουργίας

Για να τεθεί η συσκευή προσωρινά ή οριστικά εκτός λειτουργίας, πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο αφαιρώντας το φις από την πρίζα.

Σε περίπτωση οριστικής απόσυρσης της συσκευής, πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες νομικές διατάξεις απόρριψης.



1.5.8 Αποθήκευση

Αποθηκεύετε τις συσκευές σε στεγνό χώρο, χωρίς παγετό και χωρίς μεγάλες μεταβολές θερμοκρασίας. Δεν επιτρέπεται να υπάρχει νερό στη λεκάνη, στην αντλία ή στους σωλήνες. Για προστασία από γρατσουνιές, είναι δυνατή η συσκευασία της κρύας συσκευής με μεμβράνη.

Θερμοκρασία αποθήκευσης: μεταξύ -15°C και $+60^{\circ}\text{C}$ (δεν επιτρέπεται να υπάρχει νερό στη λεκάνη, στην αντλία και στους σωλήνες)

- Θερμοκρασία αποθήκευσης: μεταξύ -15°C και $+60^{\circ}\text{C}$ (δεν επιτρέπεται να υπάρχει νερό στη λεκάνη, στην αντλία και στους σωλήνες)

1.5.9 Απόσυρση

Περιβαλλοντικές διατάξεις – Απόρριψη μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν ενώσεις βαρέων μετάλλων.

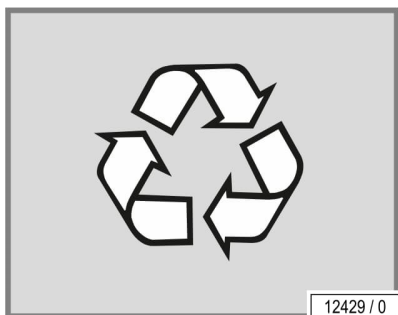
Εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύει η εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο της νομοθεσίας για τη διαχείριση αποβλήτων 2018/851/ΕΚ. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία για τη διαχείριση αποβλήτων και τους κανονισμούς απορριμμάτων των τοπικών αρχών, οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Διάθεση νερού λειτουργίας

Η συσκευή γεμίζει με κανονικό νερό δικτύου, χωρίς πρόσθετα. Μετά τη χρήση, το νερό μπορεί να απορρίπτεται στο δημόσιο αποχετευτικό δίκτυο.

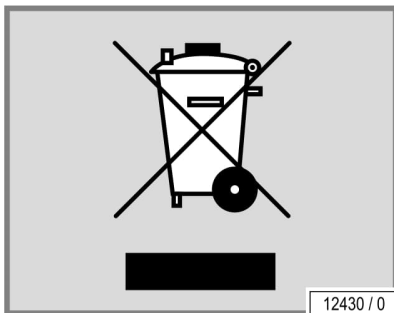
Συσκευασία

Η συσκευασία αποτελείται από 100 % ανακυκλώσιμο υλικό. Συσκευασίες που διαθέτει στο εμπόριο ο Ομιλος Επιχειρήσεων JK και δεν χρησιμοποιούνται πλέον, μπορούν να επιστραφούν στον Ομιλο Επιχειρήσεων JK. Η αρμόδια αντιπροσωπεία ή ο αρμόδιος έμπορος είναι στη διάθεσή σας για παροχή πληροφοριών.



Απόσυρση παλιών συσκευών

Η συσκευή κατασκευάστηκε από επανεκμεταλλεύσιμα υλικά. Πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο και το δυναμικό κινδύνων των χρησιμοποιηθέντων υλικών σας παρέχει ο Ομιλος Επιχειρήσεων JK.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ, νόμος περί διαχείρισης ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συσκευών (ElektroG) στη Γερμανία, ο κατασκευαστής είναι υποχρεωμένος να συλλέγει και να απορρίπτει συγκεκριμένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Τα σχετικά δομικά εξαρτήματα και οι συσκευές φέρουν σήμανση με το παρακείμενο σύμβολο.

Η συσκευή μπορεί κατόπιν επιθυμίας να αποσυρθεί από τον Όμιλο Επιχειρήσεων JK σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Αυτό το σέρβις είναι δωρεάν. Η αρμόδια αντιπροσωπεία ή ο αρμόδιος έμπορος είναι στη διάθεσή σας για παροχή πληροφοριών.

Αριθμοί καταχώρησης

Οι εταιρείες του Ομίλου JK είναι καταχωρημένες ως κατασκευαστές στη Γερμανία και αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη γερμανική νομοθεσία για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Αριθμός καταχώρησης JK-Products GmbH (συσκευές):
WEEE-DE 62655951

1.5.10 Οδηγίες

Βλέπε ξεχωριστή δήλωση συμμόρφωσης EK.

1.5.11 Εξαγωγή

Ενημερώνουμε ότι οι συσκευές προορίζονται αποκλειστικά για την ευρωπαϊκή αγορά και δεν επιτρέπεται η εξαγωγή τους και η λειτουργία τους σε άλλες χώρες όπως π. χ. στις ΗΠΑ ή στον Καναδά! Σε περίπτωση παράβλεψης της υπόδειξης αυτής δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη! Γίνεται ρητή υπόδειξη ότι σε περίπτωση παραβάσεων ενδέχεται να προκύψουν υψηλοί κίνδυνοι ευθύνης για τον εξαγωγέα ή/και τον φορέα εκμετάλλευσης των συσκευών.

1.5.12 Τεχνικές αλλαγές

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την πλέον σύγχρονη τεχνολογία και τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Διατηρείται το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών σε απεικονίσεις και στοιχεία μέσα στις παρούσες οδηγίες χρήσης, οι οποίες είναι απαραίτητες για τη βελτίωση της συσκευής.

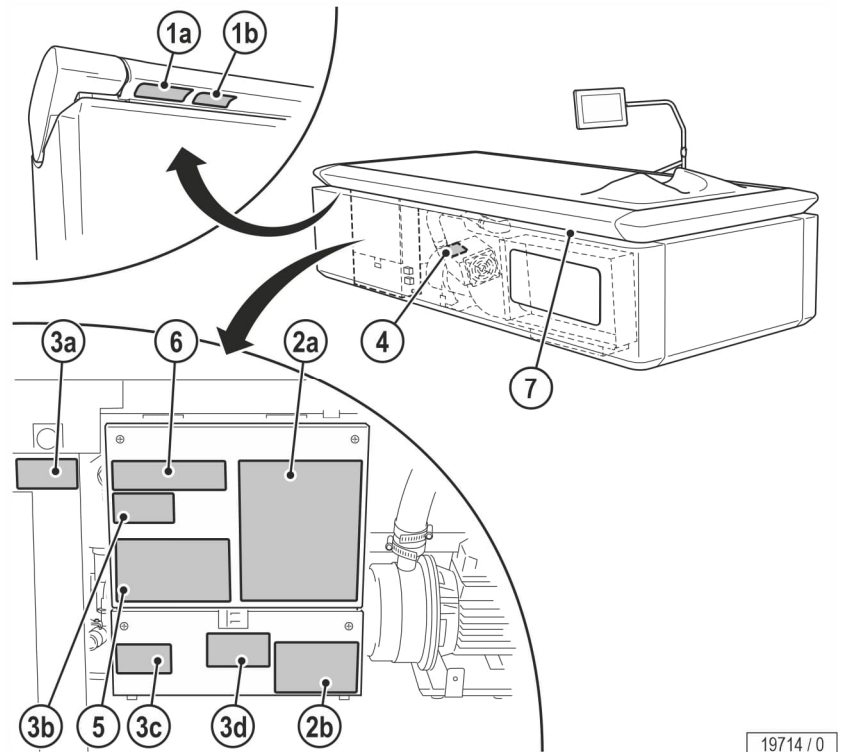
Δεν επιτρέπονται αυθαίρετες μετατροπές ή αλλαγές στη συσκευή ή στο σύστημα ελέγχου. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, παύει να ισχύει η άδεια λειτουργίας της συσκευής!

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ευθύνη αποκλείεται για ζημιές που αποδεδειγμένα έχουν προκληθεί από τη χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.

1.6 Πινακίδες και ετικέτες στη συσκευή

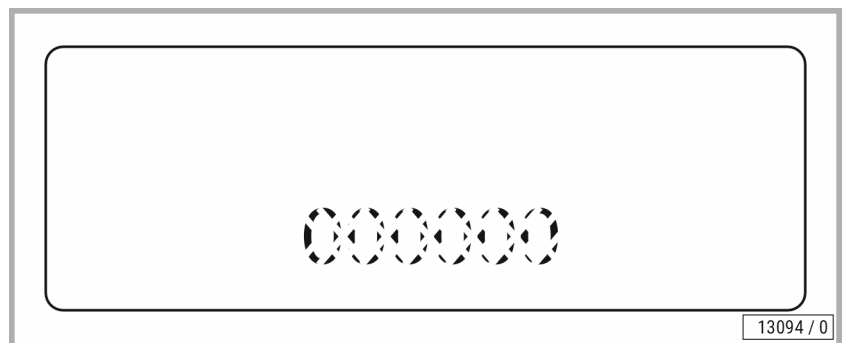


Στη συσκευή έχουν τοποθετηθεί πινακίδες, οι οποίες κάνουν λόγο για επικίνδυνες περιοχές ή σημαντικές πληροφορίες σχετικά με δομικά μέρη. Οι πινακίδες που αναφέρονται παρακάτω είναι παραδείγματα. Φροντίστε ώστε οι πινακίδες υπόδειξης να βρίσκονται πάντα σε ευανάγνωστη κατάσταση. Πρέπει να αντικαθιστάτε τις πινακίδες υπόδειξης και αυτοκόλλητα που λείπουν.



19714 / 0

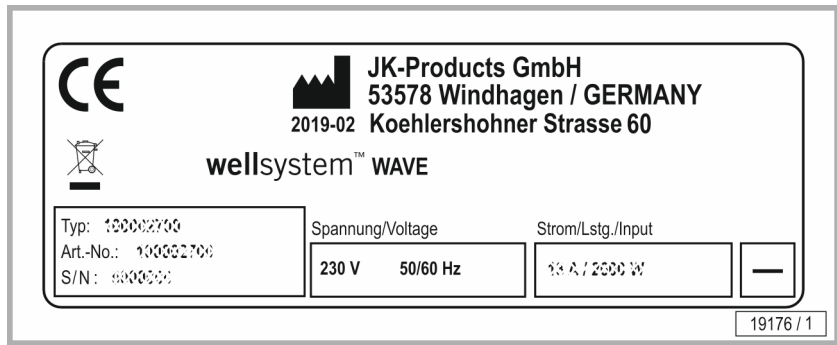
1a: Πινακίδα σειριακού αριθμού



13094 / 0

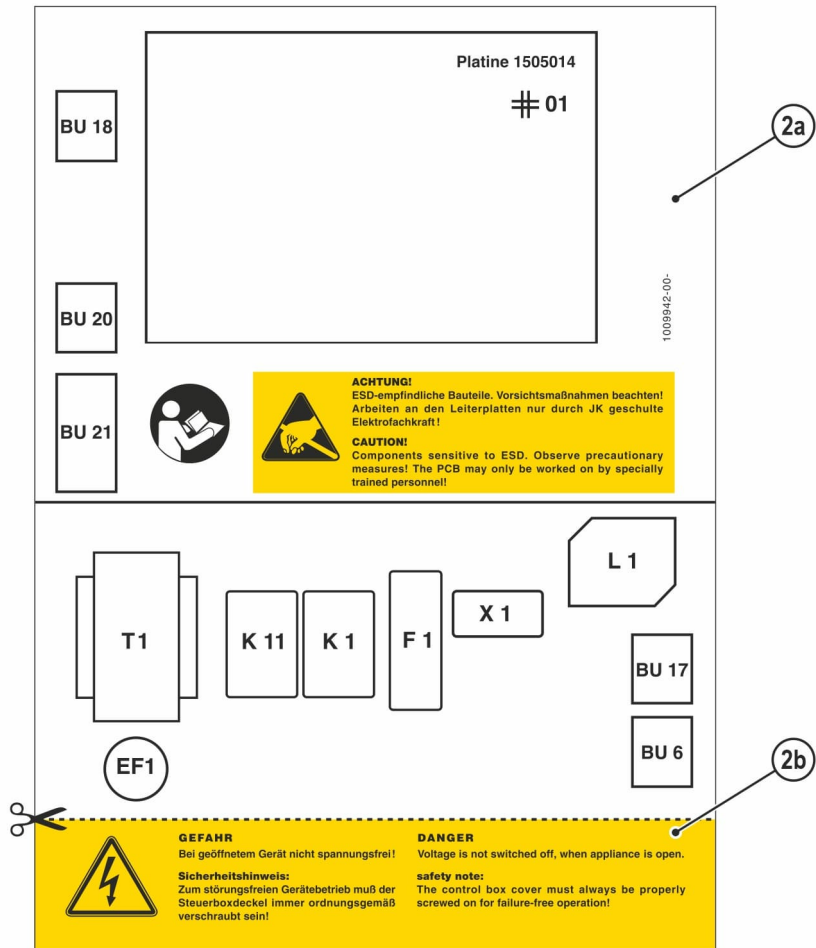


1b: Πινακίδα τύπου



Η πινακίδα τύπου και η πινακίδα σειριακού αριθμού βρίσκονται στο κάτω άκρο της συσκευής, κάτω από τη λαβή. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ταυτοποίηση της συσκευής (π.χ. τον σειριακό αριθμό = Serial-No.).

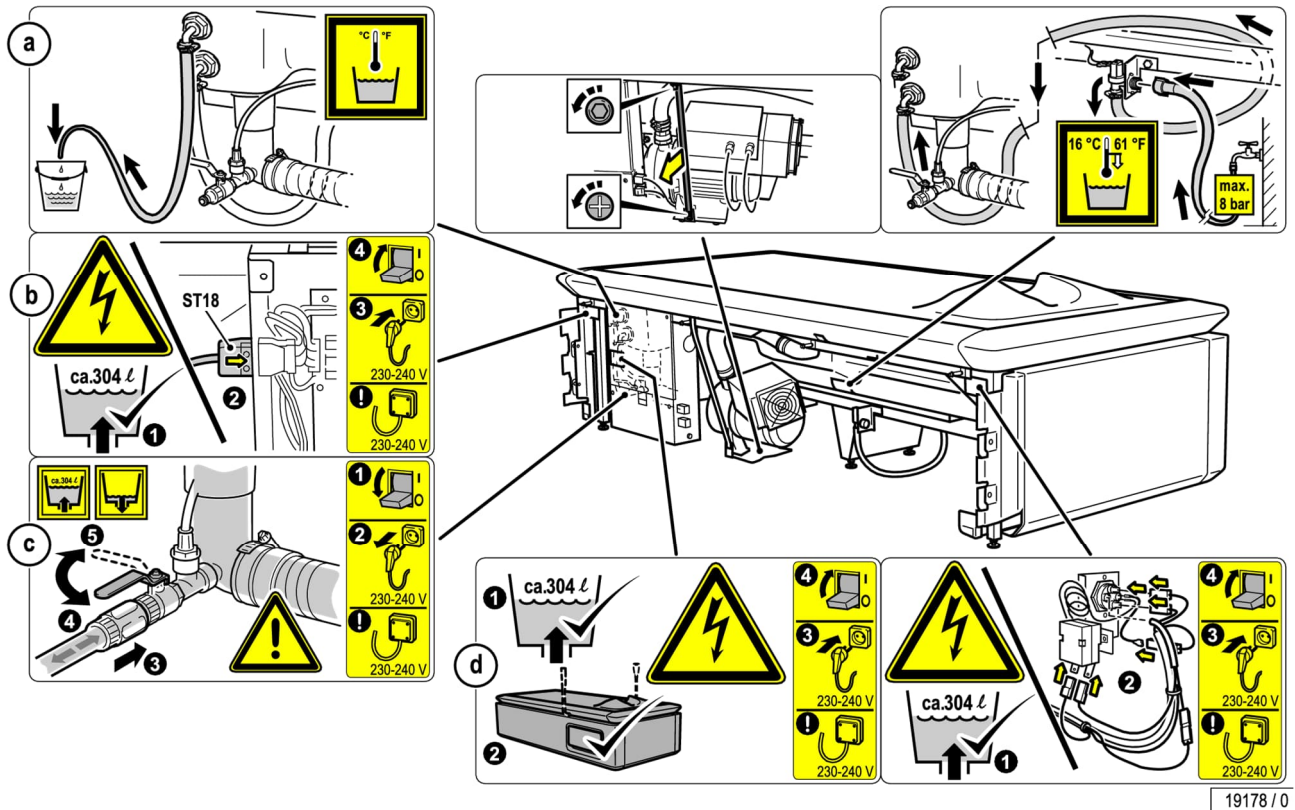
2: Αυτοκόλλητο «Εξαρτήματα ευαίσθητα σε ηλεκτροστατική εκφόρτιση» (a) και αυτοκόλλητο προειδοποίησης «Υπό τάση» (b) (1020257-..)



13051 / 2

Το αυτοκόλλητο βρίσκεται πίσω από το μπροστινό κάλυμμα, στο κουτί ελέγχου.

3: Προειδοποιητικό αυτοκόλλητο (1009943-..)



19178 / 0

4: Προειδοποίηση / Πινακίδα τύπου αντλίας

	GEFAHR D
	GEFÄHRLICHE SPANNUNG Gerät nicht öffnen - Gefahr von elektrischem Schlag! Kondensatorenentladung!
DANGER GB	HAZARDOUS VOLTAGE Do no open the device. Risk of electric shock! Discharge capacitors!
Pumpe / Pump : JK-No:1505600-..	
FU : U1 : 220 - 240V / 50 - 60 Hz I1 : 16 A P1 : 3,0 kW	

18600 / 1

Το αυτοκόλλητο βρίσκεται επάνω στην αντλία.



5: Υπόδειξη γνήσιων ανταλλακτικών (800702- ..)

<p>HINWEIS! In diesem Gerät dürfen nur Original-JK-Holding-Teile bzw. von JK freigegebene Teile verwendet werden! Der Einbau von Fremdelektronik oder Änderungen jedweder Art an Konstruktion, Verdrahtung o.ä. führt zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche. Des Weiteren erlischt unsere EU-Konformitätserklärung (CE-Kennzeichen). Es besteht ferner die Gefahr, dass Sie die Ansprüche aus der gesetzlichen Produkthaftung verlieren.</p> <p>NOTE! Only genuine JK-Holding parts or parts approved by JK may be used in this device! The installation of electronics of other manufacturers or changes of any kind to the design, wiring etc. shall result in any and all warranty claims being voided. In addition, our EU Declaration of Conformity (CE certification) shall also be voided. There is also a danger of losing the right to any claims resulting from legal product liability.</p>	18599 / 1
---	-----------

Το αυτοκόλλητο βρίσκεται πίσω από το μπροστινό κάλυμμα, στο κουτί ελέγχου.

6: Αυτοκόλλητο "Όχι εξαγωγή σε ΗΠΑ/Καναδά" (84829- ..)

<p>HINWEIS Wir weisen darauf hin, daß die Geräte nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen.</p>	<p>NOTE We emphasize that these devices must not be exported to or operated in the USA or Canada! The manufacturer does not accept any liability in case of non-observance of this notice!</p>	<p>REMARQUE Nous attirons votre attention sur le fait que les appareils ne doivent pas être exportés ni utilisés aux Etats-Unis ou au Canada! Nous ne pourrions nullement être tenus responsables de dommages si cette remarque n'est pas respectée!</p>
11977 / 2		

7: Αυτοκόλλητο ένδειξης κάρτας NFC (1023746- ..)

	19715 / 0
---	-----------

1.7 Εξαίρεση ελαττώματος



Εφόσον ο αγοραστής επικαλεστεί ελαττώματα της συσκευής βάσει της νόμιμης εγγύησης ή/και τυχόν εγγύησης του κατασκευαστή, ισχύουν τα ακόλουθα: Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως η ελαστική μεμβράνη, ο οδοντωτός ιμάντας, οι κινητήρες κίνησης, καθώς και αναλώσιμα υλικά (π.χ. αρώματα).

Εάν τα προϊόντα παρουσιάζουν ελαττώματα, η JK-International έχει αρχικά το δικαίωμα και την υποχρέωση, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, να αποκαταστήσει το ελάττωμα ή να προβεί σε αντικατάσταση. Εάν η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση είναι αδύνατη ή ανεπιτυχής, ο αγοραστής μπορεί να υπαναχωρήσει από τη σύμβαση αγοράς ή να προβεί σε εύλογη μείωση της τιμής αγοράς.

Η περίοδος εγγύησης είναι δύο έτη από την παράδοση ή, εάν απαιτείται παραλαβή, από την παραλαβή. Τα δικαιώματα του πελάτη που απορρέουν από την επικείμενη εγγύηση ισχύουν παράλληλα με οποιοδήποτε απαιτήσεις του πελάτη βάσει της σύμβασης αγοράς και δεν τις θίγουν.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Λόγω της διαδικασίας κατασκευής, ενδέχεται να υπάρχουν οπτικές διαφορές στο ελαστικό στρώμα. Ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί λόγο αξίωσης στο πλαίσιο ελαττώματος. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.jk-globalservice.com.

1.8 Αποποίηση ευθύνης

Κάθε ευθύνη του Ομίλου JK, ανεξαρτήτως νομικής βάσης, εξαιρείται εάν η ζημία οφείλεται σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες αιτίες:

- χρήση της συσκευής όχι σύμφωνα με τους κανονισμούς,
- μη ορθή συναρμολόγηση, θέση σε λειτουργία, χειρισμό και συντήρηση της συσκευής,
- λειτουργία της συσκευής με ελαττωματικές διατάξεις ασφαλείας ή μη ορθά τοποθετημένες ή μη λειτουργικές διατάξεις ασφαλείας και προστασίας συμπ. προειδοποιητικών αυτοκόλλητων,
- Λειτουργία της συσκευής χωρίς σύνδεση ψύξης για περισσότερο από 1 ώρα ημερησίως με μέγιστη πίεση.
- Μη τήρηση των υποδείξεων των οδηγιών χρήσης σχετικά με τη μεταφορά, την αποθήκευση, την εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία και τη συντήρηση.
- χρήση από μη καταρτισμένο προσωπικό,
- αυτόβουλες μετατροπές στη συσκευή ή το σύστημα ελέγχου,
- ελαττωματική επίβλεψη μερών, τα οποία υποβάλλονται σε φθορά,
- μη ορθά πραγματοποιημένες επιδιορθώσεις,
- χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών
- περίπτωση καταστροφών λόγω επίδρασης ξένων σωμάτων και μεγάλης βίας.

2 Περιγραφή



2.1 Πακέτο παράδοσης

- Συσκευή υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό
- Τεχνική τεκμηρίωση (οδηγίες χρήσης, φυλλάδια με κωδικούς σφαλμάτων και άλλα έγγραφα)
- NFC Service-Card 1023744-..
- Σωλήνας πίεσης 50906-.. (10 m, 3/8"),
Παροχή: 1,5 MPa (15 bar) πίεση λειτουργίας
- Σωλήνας 50909-.. (10 m, 1/2") αποχέτευση
- Χειροκίνητη αντλία για εξαέρωση

2.1.1 Προαιρετικά

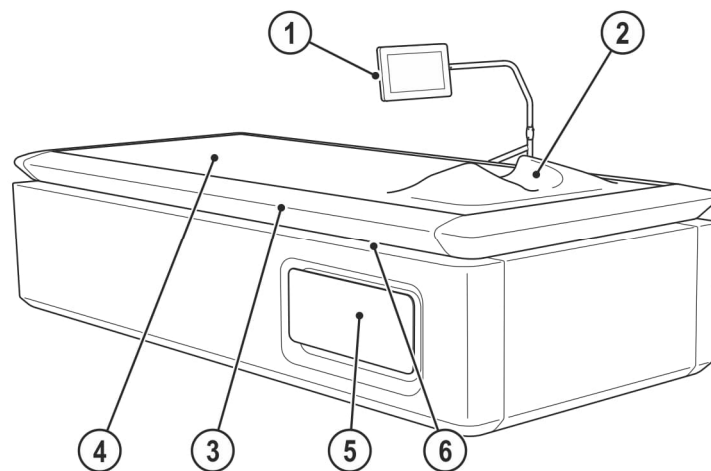
- Εσωτερική ψύξη αέρα/νερού
- wellsystem SPA COMPLETE (αξεσουάρ Wellness)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Κατά τη χρήση ψύξης αέρα/νερού, η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους 25°C. Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί το πολύ κατά 10°C.

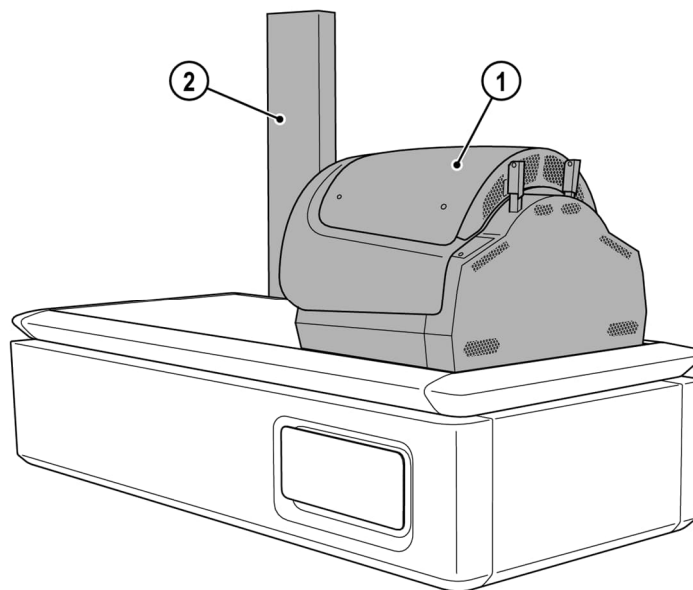
2.2 Περιγραφή συσκευής



19716 / 0

1. Μονάδα χειρισμού με λειτουργία αφής
2. Στήριγμα αυχένα
3. Λεκάνη
4. Επιφάνεια ξαπλώματος (ελαστική μεμβράνη)
5. LED Light Show
6. Σημείο NFC

2.3 Αξεσουάρ (προαιρετικά)



19717 / 0

1. wellsystem SPA COMPLETE (αξεσουάρ Wellness)
2. Εσωτερική ψύξη αέρα/νερού

2.4 Περιγραφή λειτουργίας



Συσκευή υδρομασάζ χωρίς επαφή με το νερό:

Με τον όρο μασάζ χωρίς επαφή με το νερό νοείται η εφαρμογή μασάζ στο σώμα ή σε επιμέρους μέρη του σώματος μέσω τεχνικών μασάζ όπως μαλάξεις, κρουστικές κινήσεις, τριβές, ολισθητικές κινήσεις και κυλιόμενες πιέσεις των μυών.

Κατά κανόνα, το μηχανικό μασάζ που παρέχει το wellsystem WAVE TOUCH μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μυϊκές εντάσεις, είτε αυτές συνοδεύονται από συμπτώματα είτε όχι, στους μύς των ώμων, της πλάτης, των γλουτών και των ποδιών.

Η υδροστατική πίεση, η οποία σε θεραπείες μέσα στο νερό μπορεί να επιβαρύνει σημαντικά το κυκλοφορικό σύστημα, αποκλείεται πλήρως σε αυτή τη συσκευή. Το άτομο δεν έρχεται σε επαφή με τον πίδακα νερού. Έτσι, εξαλείφεται ο κίνδυνος λοιμώξεων που σχετίζονται με το νερό.

Το μηχανικό μασάζ της συσκευής δεν επιτρέπεται να εφαρμόζεται εάν υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσει υπερφόρτωση ή ακόμη και βλάβη στους μύς που βρίσκονται σε ένταση ή σε άλλες δομές της σπονδυλικής στήλης και της λεκάνης, όπως για παράδειγμα στους σπονδύλους, στους συνδέσμους ενός κινητικού τμήματος της σπονδυλικής στήλης, στις ιερολαγόνιες αρθρώσεις ή στις αρθρώσεις του ισχίου.

Επίσης, δεν επιτρέπεται να προκαλεί αρνητικές ή σωματικές αντιδράσεις, όπως πόνο ή φλεγμονώδεις αντιδράσεις, ούτε να εφαρμόζεται σε περιοχές όπου οι μηχανικές δονήσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν χαλάρωση δομών, όπως για παράδειγμα ενδοπροθέσεων.

Η σπονδυλική στήλη πρέπει να είναι επαρκώς σταθεροποιημένη και κινητοποιημένη, ώστε να μπορεί να κινηθεί κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

Πλεονεκτήματα της συσκευής σε σχέση με άλλες μορφές φυσικοθεραπείας:

- Δεν επιβαρύνει το κυκλοφορικό σύστημα
- Δεν προκαλεί εφίδρωση μετά την εφαρμογή
- Η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί με ακρίβεια και εξατομικευμένα
- Απαιτεί μικρό χρόνο εφαρμογής για τον χρήστη
- Προσφέρει χαλάρωση, ευεξία και τόνωση

NFC¹CONNECT:





Μεταφορά δεδομένων μέσω ασύρματης επικοινωνίας κοντινού πεδίου – οι ατομικές ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν σε μια κάρτα NFC. Μέσω της διεπαφής NFC Connect, το διαθέσιμο υπόλοιπο και τα προγράμματα μασάζ μεταφέρονται εύκολα, με ασφάλεια και χωρίς επαφή σε προσαρμόσιμες κάρτες NFC.

¹ Σύστημα επικοινωνίας: NFC (Near Field Communication, επικοινωνία εγγύς πεδίου), μέγιστη εμβέλεια λειτουργίας: περ. 50 mm, εύρος συχνοτήτων: 13,56 MHz






2.4.1 Περιοχές μασάζ / Προγράμματα μασάζ

Κατά τη λειτουργία, η περιοχή μασάζ μπορεί να αλλάξει οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το αντίστοιχο εικονίδιο.

Πλήκτρο	Λειτουργία	Πλήκτρο	Λειτουργία
	Μασάζ ολόκληρου του σώματος Στο μασάζ ολόκληρου του σώματος, οι κεφαλές μασάζ κινούνται σε ολόκληρη την επιφάνεια ξαπλώματος.		Μασάζ πλάτης Στο μασάζ πλάτης, οι κεφαλές μασάζ κινούνται μόνο στο επάνω μισό της επιφάνειας ξαπλώματος.
	Μασάζ ποδιών Στο μασάζ του κάτω μέρους του σώματος, οι κεφαλές μασάζ κινούνται μόνο στο κάτω μισό της επιφάνειας ξαπλώματος.		Μασάζ ώμων Οι κεφαλές μασάζ κινούνται μόνο στην περιοχή του αυχένα και των ώμων.
	Μασάζ οσφυϊκής περιοχής Σε αυτό το πρόγραμμα, οι κεφαλές μασάζ κινούνται μόνο στο κεντρικό τμήμα της επιφάνειας ξαπλώματος.		Εξατομικευμένη περιοχή - μασάζ Μασάζ σύμφωνα με τις προτιμήσεις του χρήστη

2.4.2 Τεχνική μασάζ

Πλήκτρο	Λειτουργία	Πλήκτρο	Λειτουργία
	Μασάζ ζιγκ-ζαγκ Στο μασάζ ζιγκ-ζαγκ, οι δύο κεφαλές μασάζ κινούνται από μέσα προς τα έξω πάνω στην επιφάνεια ξαπλώματος, μέσα στην περιοχή μασάζ που έχει επιλεγεί εκ των προτέρων.		Μασάζ με ολισθητικές κινήσεις Στο μασάζ με ολισθητικές κινήσεις, οι κεφαλές μασάζ κινούνται κατά μήκος του σώματος, μπρος και πίσω. Η μετατόπιση των κεφαλών πραγματοποιείται από έξω προς τα μέσα.
	Κυκλικό μασάζ Στο κυκλικό μασάζ, οι κεφαλές μασάζ κινούνται κυκλικά πάνω στην επιφάνεια ξαπλώματος, μέσα στην περιοχή μασάζ που έχει επιλεγεί εκ των προτέρων.		

3 Χειρισμός



3.1 Υποδείξεις για τη χρήση

3.1.1 Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ!



Πιθανή πρόκληση ζημιάς στο σύστημα κίνησης των κεφαλών μασάζ.

- Ανεβαίνετε στη συσκευή ή κατεβαίνετε από αυτή μόνο όταν η συσκευή είναι ακινητοποιημένη.

Συμπεριφορά πριν και κατά τη διάρκεια του μασάζ:

- Οι βαφές ρούχων ή οι βαφές μαλλιών μπορεί να προκαλέσουν αποχρωματισμό της ελαστικής μεμβράνης. Για τον λόγο αυτό, τοποθετείτε μία πετσέτα μπάνιου στην επιφάνεια ξαπλώματος.
- Αντικείμενα με αιχμηρές άκρες, όπως κοσμήματα, αγκράφες ζωνών κ.λπ., μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μεμβράνη και πρέπει να αφαιρούνται πριν από τη χρήση.
- Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής, φοράτε ελαφριά και ανθεκτικά ρούχα.
- Ξαπλώνετε ανάσκελα πάνω στη συσκευή.
- Άτομα με παθήσεις ή τραυματισμούς που αναφέρονται στη σελίδα 10, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

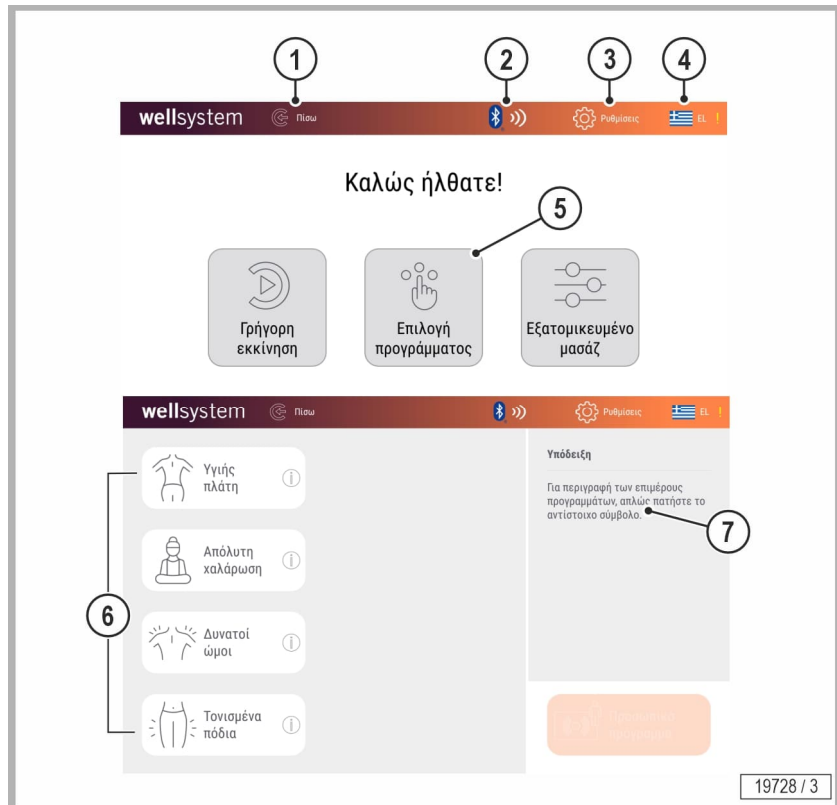


ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Για την άνετη χρήση της συσκευής μασάζ, η θερμοκρασία του νερού θα πρέπει να είναι κοντά στη θερμοκρασία του σώματος, βλ. Setup Manager, Ρυθμίσεις συστήματος 71.



3.2 Επισκόπηση χειρισμού

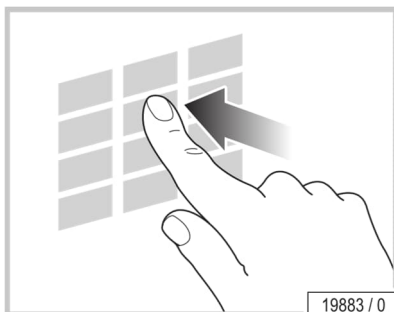


1. Πίσω
2. Κατάσταση Bluetooth® (μόνο με το SPA COMPLETE)
3. Μενού ρυθμίσεων συσκευής (Setup Manager)
4. Γλώσσα
5. Υποδείξεις για την τρέχουσα «επιλογή μενού»
6. Τύπος μασάζ (μόνο με την προσαρμοσμένη κάρτα)
7. Υποδείξεις / Περιγραφές

3.2.1 Πλοήγηση / Χειρισμός

Μονάδα χειρισμού με λειτουργία αφής

- Αγγίξτε τη μονάδα χειρισμού με το δάχτυλό σας για να επιλέξετε τις επιθυμητές λειτουργίες.



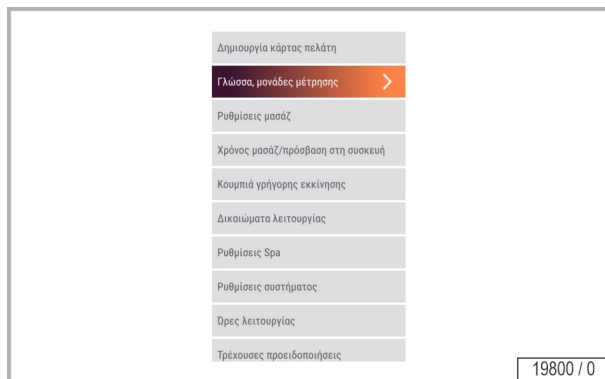
ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Εάν η μονάδα χειρισμού δεν αγγιχτεί για 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή επιστρέφει στην αρχική κατάσταση. Ο χρόνος μέχρι την αυτόματη έξοδο από την οθόνη μασάζ μπορεί να ρυθμιστεί στο Setup Manager.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

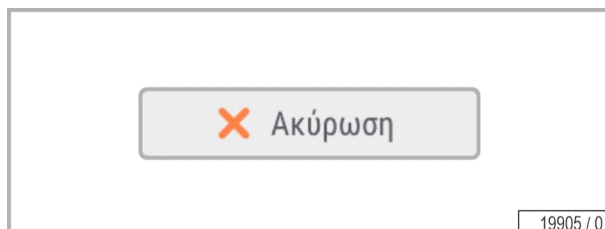
Σε ενεργοποιημένη επιλογή βίντεο:
Για να διακόψετε ή να σταματήσετε το βίντεο, αγγίζετε λίγο το SETUP MANAGER.



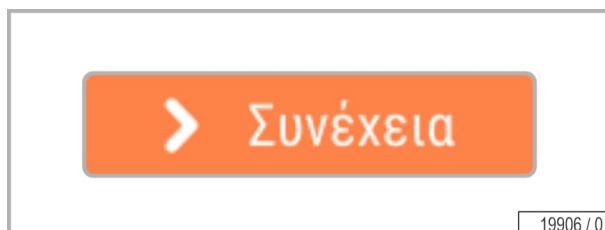
Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία με άγγιγμα.



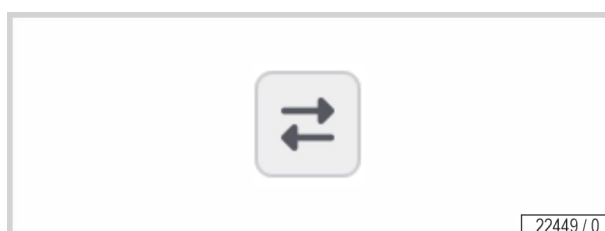
Το μασάζ τερματίζεται.



Η επιλεγμένη λειτουργία ακυρώνεται.



Η επιλεγμένη λειτουργία συνεχίζεται.






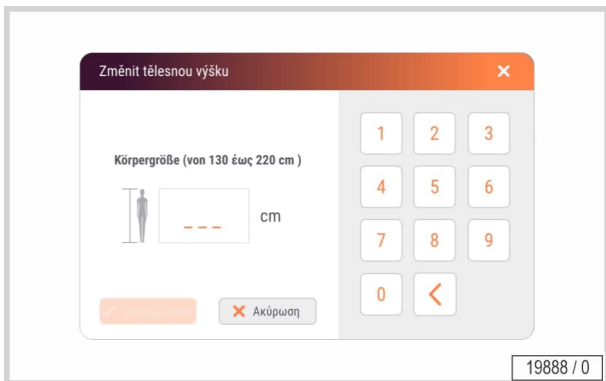
Αλλάξετε μεταξύ των πλαισίων μενού.



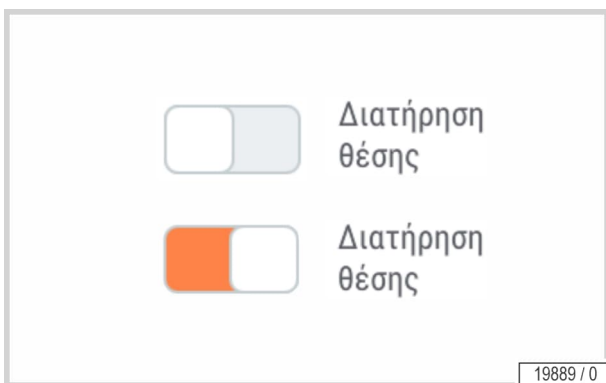
Μπορεί να επιλεγεί ένας τύπος μασάζ.



Αγγίζοντας τα σύμβολα ,  ή , μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές.



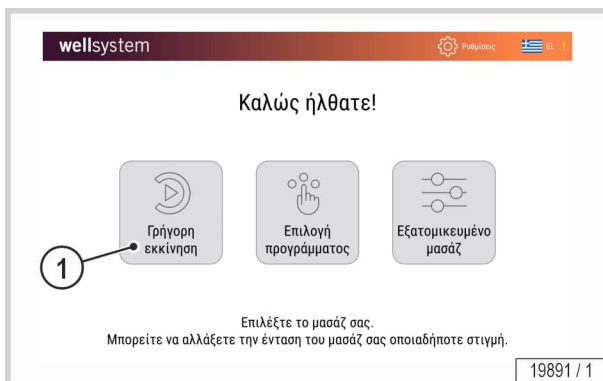
Αγγίξτε τους αριθμούς για να εισαγάγετε τιμές (π.χ. ύψος).



Αγγίξτε για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.

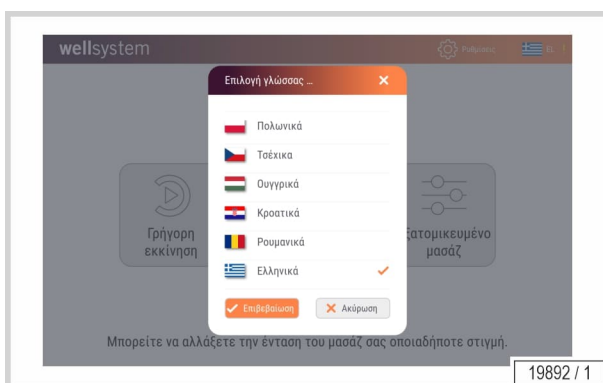


Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία με άγγιγμα.



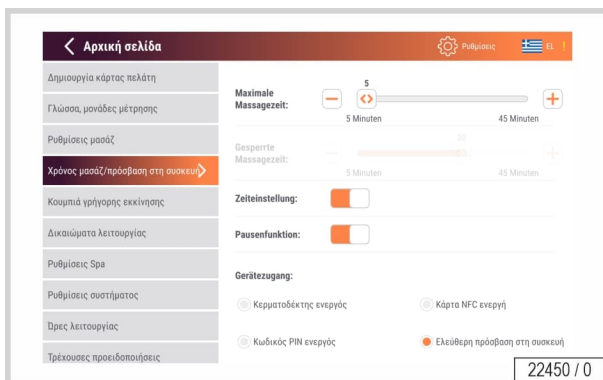
Ρύθμιση γλώσσας μενού

Αγγίζοντας το σύμβολο της σημαίας, μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα.



Η επιλογή γίνεται αγγίζοντας τη γλώσσα που επιθυμείτε.

Με το σύμβολο  **Επιβεβαίωση** επιβεβαιώνεται η επιλεγμένη γλώσσα.

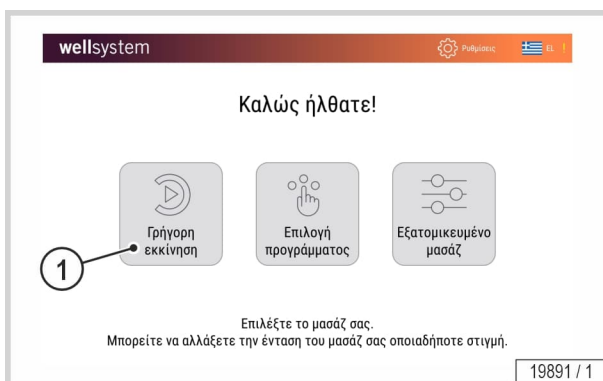


Επιλογή τρόπου πρόσβασης στη συσκευή (εκκίνηση της συσκευής).

- Κερματοδέκτης ενεργός
- Κωδικός PIN ενεργός
- Κάρτα NFC ενεργή
- Ελεύθερη πρόσβαση στη συσκευή

Αγγίξτε για να ενεργοποιήσετε τον επιθυμητό τρόπο πρόσβασης.

Η επιλογή μπορεί να προσαρμοστεί στο Setup Manager (σελ. 71).



Υπάρχουν τρεις διαθέσιμες επιλογές

- Γρήγορη εκκίνηση (Quick Start)
- Επιλογή προγράμματος
- Εξατομικευμένο μασάζ

Αγγίζοντας ένα από τα εικονίδια, ενεργοποιείται το αντίστοιχο πρόγραμμα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Διατίθενται επιπλέον προγράμματα μέσω καρτών NFC.



Με το πρόγραμμα «Γρήγορη εκκίνηση» ξεκινά μια συνεδρία μασάζ. Κατά τη διάρκεια του μασάζ, μπορείτε για παράδειγμα να αλλάξετε την περιοχή του σώματος ή την ένταση.

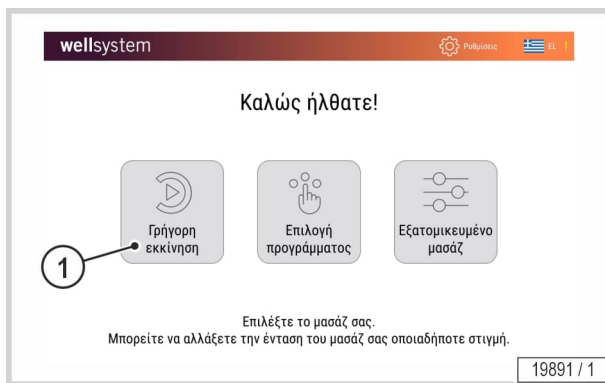
Με το πρόγραμμα «Εξατομικευμένο μασάζ» μπορείτε να προεπιλέξετε είτε ένα πρόγραμμα μασάζ είτε μια συγκεκριμένη περιοχή του σώματος. Πριν από την έναρξη του μασάζ, μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος και το πλάτος των ώμων. Μετά το μασάζ, οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν σε μια κάρτα NFC και να χρησιμοποιηθούν ξανά στην επόμενη συνεδρία μασάζ.



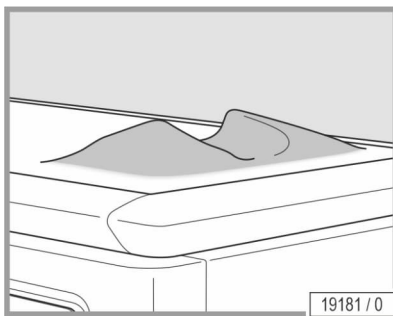
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Το αν και με ποιον τρόπο μπορούν να επιλεγούν η διάρκεια του μασάζ, οι περιοχές μασάζ και οι τύποι μασάζ εξαρτάται από τις ρυθμίσεις στο Setup Manager – βλ. σελ. Fehler! Textmarke nicht definiert..

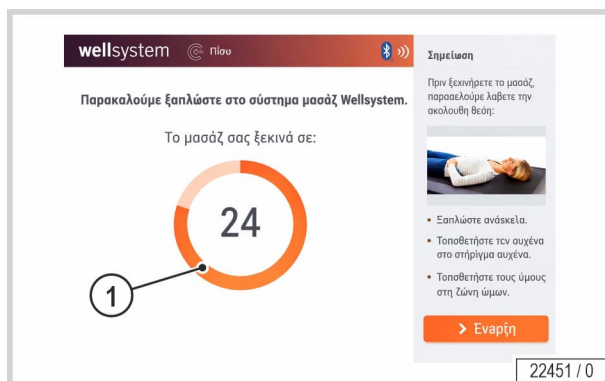
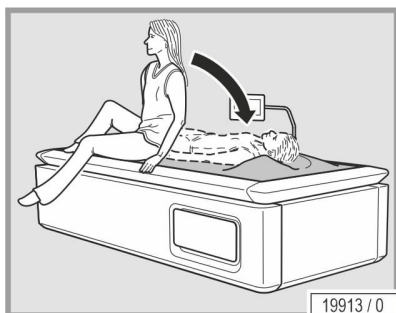
3.3 Έναρξη μασάζ με «Γρήγορη εκκίνηση»



Αγγίζοντας το εικονίδιο «Γρήγορη εκκίνηση» (1), ανοίγει ένα νέο παράθυρο.



- Ξαπλώστε στη συσκευή. Τοποθετήστε το κεφάλι στο στήριγμα αυχένα.



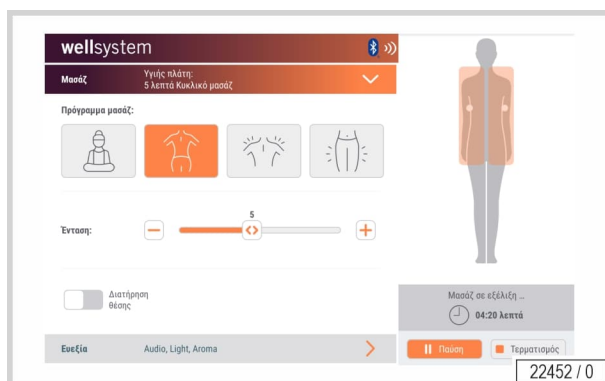
Ο υπόλοιπος χρόνος (1) μέχρι την αυτόματη εκκίνηση της συσκευής εμφανίζεται σε δευτερόλεπτα.

- Μπορείτε να ξεκινήσετε το μασάζ νωρίτερα πατώντας **> Εναρξη**.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Ο χρόνος που απομένει (1) μέχρι την αυτόματη εκκίνηση μπορεί να ρυθμιστεί στο Setup Manager.



Κατά τη διάρκεια του μασάζ είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Ρύθμιση έντασης

Ρυθμίσεις περιοχής σώματος:

- Μασάζ ολόκληρου σώματος
- Μασάζ πλάτης
- Μασάζ ώμων
- Μασάζ ποδιών
- Διατήρηση θέσης

Αγγίζοντας τα σύμβολα **-**, **+** ή **<>**, μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές.

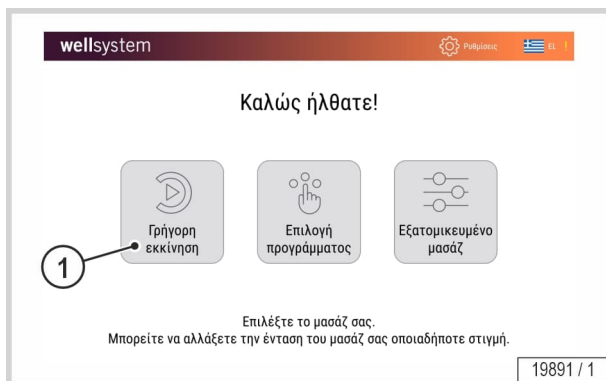
Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».



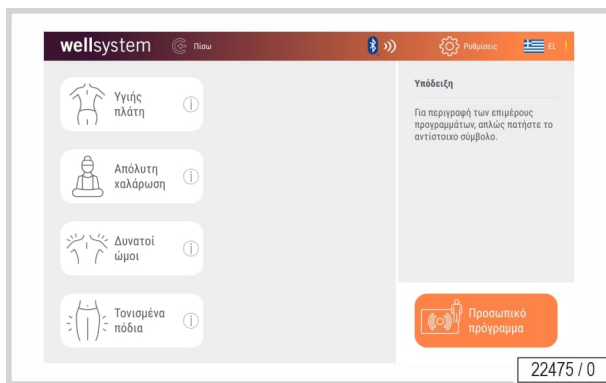
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Στη λειτουργία «Διατήρηση θέσης», ο πίδακας νερού κινείται μέσα σε εύρος περίπου 5 cm.

3.4 Έναρξη μασάζ με «Επιλογή προγράμματος»




Αγγίζοντας το εικονίδιο «Επιλογή προγράμματος», ανοίγει ένα νέο παράθυρο.

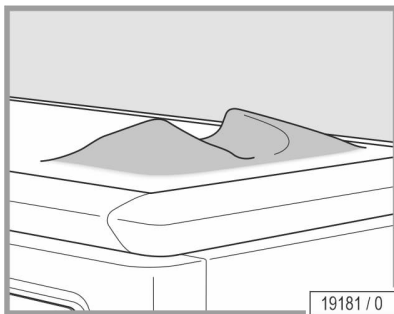


Υπάρχουν διαθέσιμα τα ακόλουθα προγράμματα μασάζ:

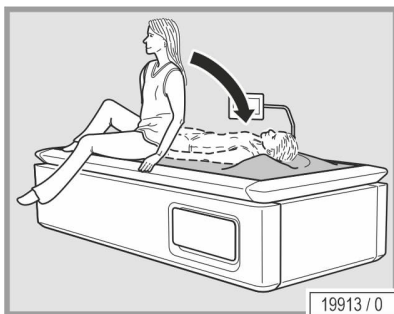
- «Υγιής πλάτη»
- «Απόλυτη χαλάρωση»
- «Δυνατοί ώμοι»
- «Τονισμένα πόδια»

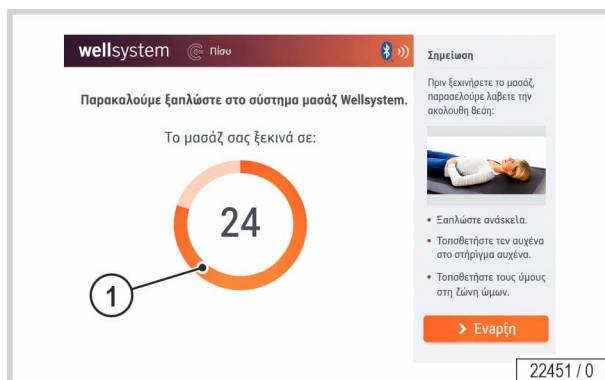
Αγγίζοντας το εικονίδιο επιλέγεται το επιθυμητό πρόγραμμα μασάζ.

Αγγίζοντας το κουμπί πληροφοριών  εμφανίζεται επεξήγηση του προγράμματος μασάζ.



- Ξαπλώστε στη συσκευή. Τοποθετήστε το κεφάλι στο στήριγμα αυχένα.





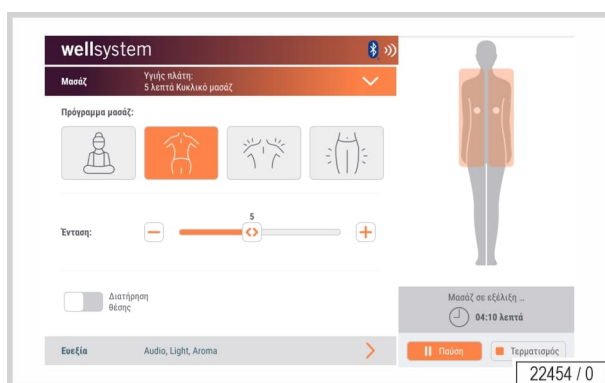
Ο υπόλοιπος χρόνος (1) μέχρι την αυτόματη εκκίνηση της συσκευής εμφανίζεται σε δευτερόλεπτα.

- Μπορείτε να ξεκινήσετε το μασάζ νωρίτερα πατώντας **> Εναρξη**.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Ο χρόνος που απομένει (1) μέχρι την αυτόματη εκκίνηση μπορεί να ρυθμιστεί στο Setup Manager.



Κατά τη διάρκεια του μασάζ είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Ρύθμιση έντασης

Ρυθμίσεις περιοχής σώματος:

- «Υγιής πλάτη»
- «Απόλυτη χαλάρωση»
- «Δυνατοί ώμοι»
- «Τονισμένα πόδια»
- «Διατήρηση θέσης»

Αγγίζοντας τα σύμβολα **-**, **+** ή **↔**, μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές.

Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».

Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ξανά, απενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».



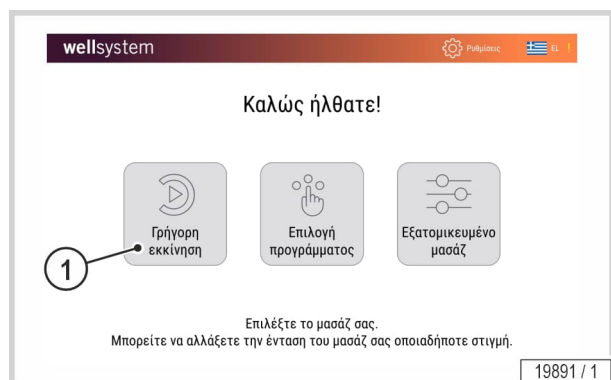
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Στη λειτουργία «Διατήρηση θέσης», ο πίδακας νερού κινείται μέσα σε εύρος περίπου 5 cm.

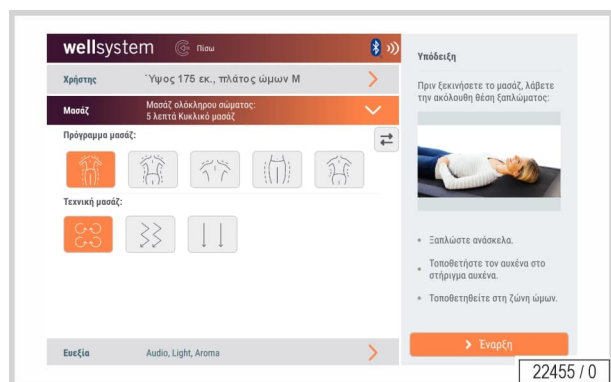


3.5


Έναρξη μασάζ με «Εξατομικευμένο μασάζ»



Αγγίζοντας το εικονίδιο «Εξατομικευμένο μασάζ», ανοίγει ένα νέο παράθυρο.



Μέσω του μενού «Μασάζ» μπορεί να επιλεγεί η περιοχή του σώματος

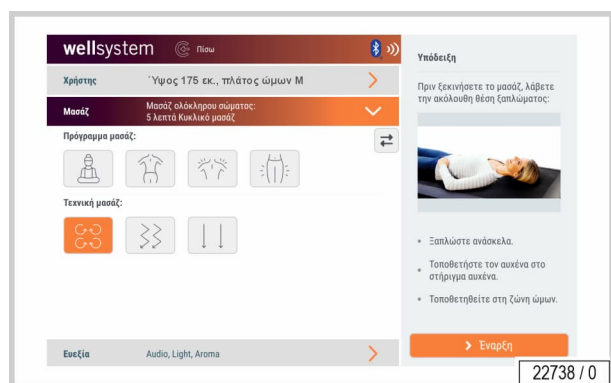
ή το πρόγραμμα μασάζ με το σύμβολο .


- Ρύθμιση έντασης

Ρυθμίσεις περιοχής σώματος:

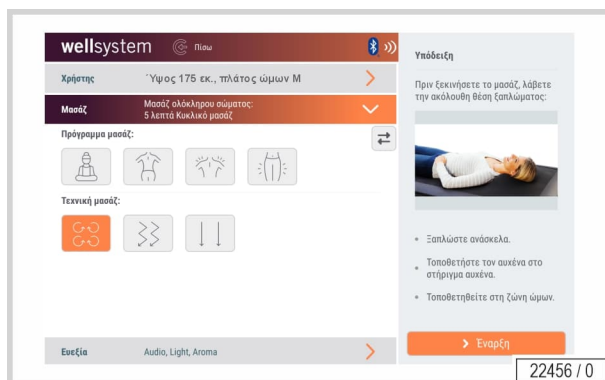
- Μασάζ ολόκληρου σώματος
- Μασάζ πλάτης
- Μασάζ ώμων
- Μασάζ ποδιών
- Μασάζ μέσης




Αγγίζοντας το εικονίδιο επιλέγεται το επιθυμητό πρόγραμμα μασάζ.



Με το σύμβολο  αλλάξετε στις ρυθμίσεις του προγράμματος μασάζ:

- «Υγιής πλάτη»
- «Απόλυτη χαλάρωση»
- «Δυνατοί ώμοι»
- «Τονισμένα πόδια»
- «Προσωπικό πρόγραμμα»

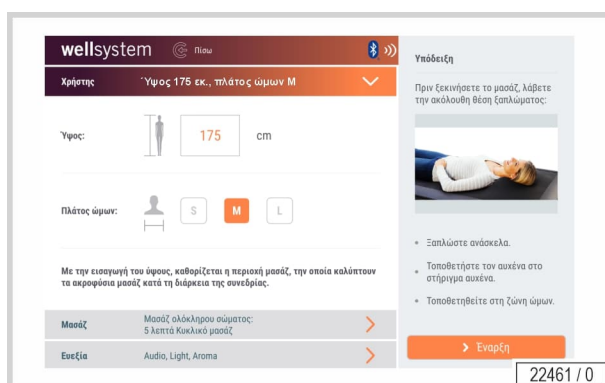


Αγγίζοντας ένα από τα εικονίδια , ,  μπορεί να αλλάξει η τεχνική μασάζ.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Οι ρυθμίσεις στο μενού «Χρήστης» μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο πριν από την έναρξη του μασάζ.

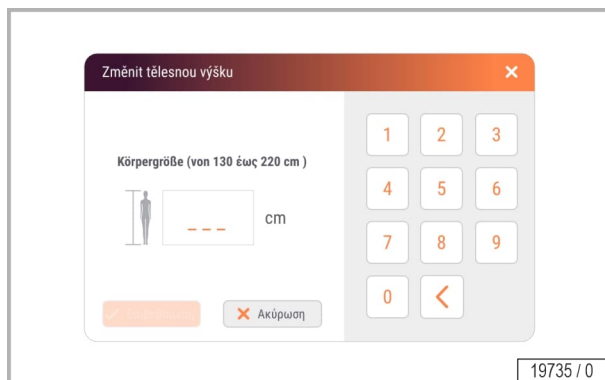


Αλλαγή ύψους:

Αγγίζοντας τους αριθμούς, μπορείτε να αλλάξετε το καταχωρημένο ύψος.

Αλλαγή πλάτους ώμων:

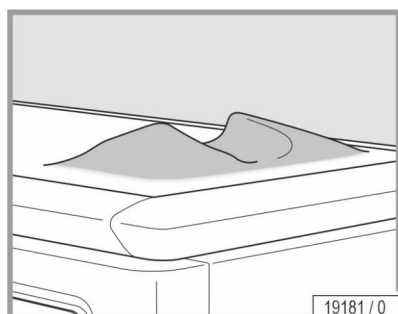
Αγγίζοντας S, M ή L μπορείτε να αλλάξετε το πλάτος των ώμων.



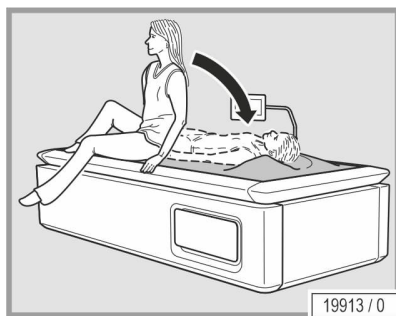
Αγγίζοντας τους αριθμούς, μπορείτε να αλλάξετε το καταχωρημένο ύψος.

Το ύψος μπορεί να επιλεγεί από 130 cm έως 220 cm.

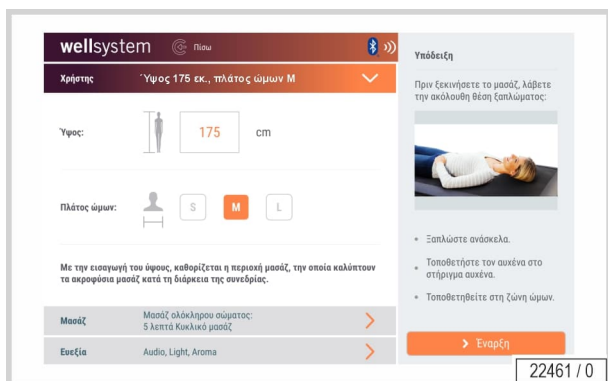
- Πατήστε  **Επιβεβαίωση** για επιβεβαίωση.



- Ξαπλώστε στη συσκευή. Τοποθετήστε το κεφάλι στο στήριγμα αυχένα.

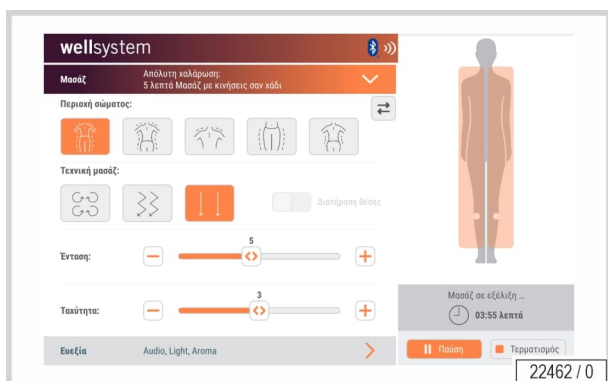


19913 / 0



22461 / 0

- Πατήστε **> Εναρξη** για έναρξη.



22462 / 0

Δυνατές εξατομικευμένες ρυθμίσεις κατά τη διάρκεια του μασάζ:

- Περιοχή σώματος ή πρόγραμμα μασάζ
- Τεχνική μασάζ

Αγγίζοντας ένα από τα εικονίδια μπορείτε να πραγματοποιήσετε αλλαγές.

- Αλλαγή έντασης
- Αλλαγή ταχύτητας
- Διατήρηση θέσης

Αγγίζοντας τα σύμβολα **-**, **+** ή **↔**, μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές.

Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».

Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ξανά, απενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Στη λειτουργία «Διατήρηση θέσης», ο πίδακας νερού κινείται μέσα σε εύρος περίπου 5 cm.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Μετά το μασάζ, οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν σε μια κάρτα NFC και να χρησιμοποιηθούν ξανά στην επόμενη συνεδρία μασάζ με τη χρήση της κάρτας NFC. Βλ. «Εναρξη με χρήση κάρτας NFC».

3.6 Έναρξη με χρήση κάρτας NFC



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Η κάρτα NFC πρέπει να έχει δημιουργηθεί μέσω του προγράμματος «Εξατομικευμένο μασάζ».



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

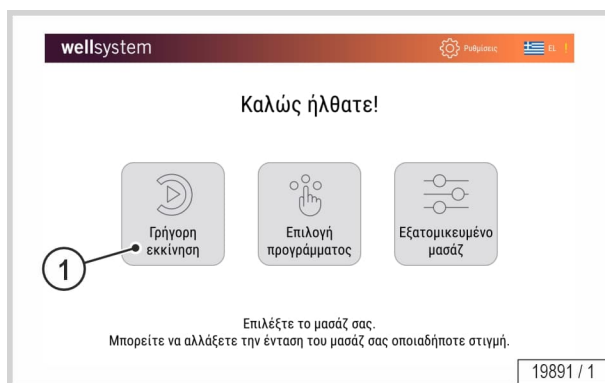
Η πίεση του μασάζ μπορεί να μειωθεί ή να αυξηθεί οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ο τύπος μασάζ μπορεί επίσης να αλλάξει!



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Η χρήση κάρτας NFC είναι δυνατή μόνο κατά την προεπιλογή στο μενού «Επιλογή προγράμματος».



- Τοποθετήστε την κάρτα NFC στο σημείο NFC



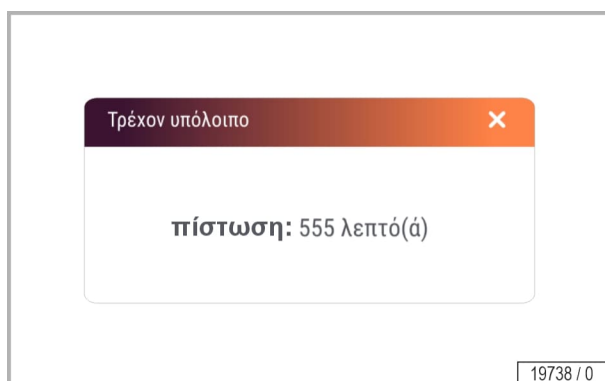
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Εμφανίζεται το τρέχον διαθέσιμο υπόλοιπο.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

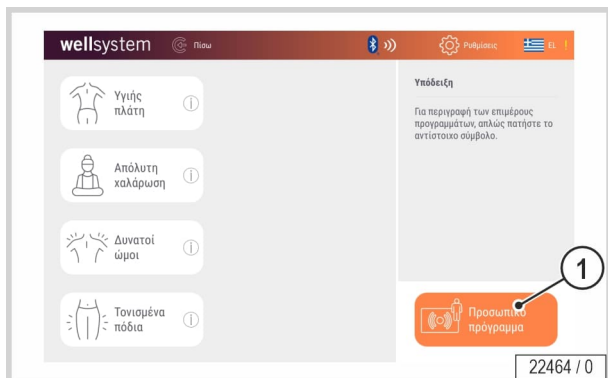
Η θέση του σημείου NFC περιγράφεται στο κεφάλαιο «2.2 Περιγραφή συσκευής».



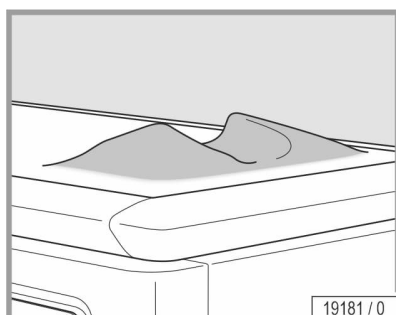
Το υπόλοιπο συνεδρίας(-ιών) εμφανίζει τον αριθμό συνεδριών που απομένουν στην κάρτα NFC.



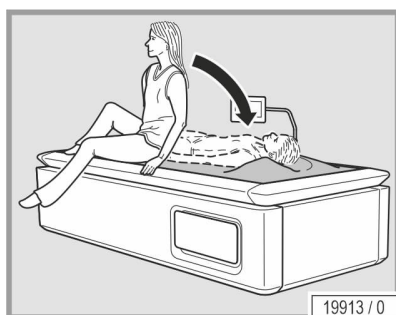
Το υπόλοιπο λεπτών εμφανίζει τα διαθέσιμα λεπτά στην κάρτα NFC.

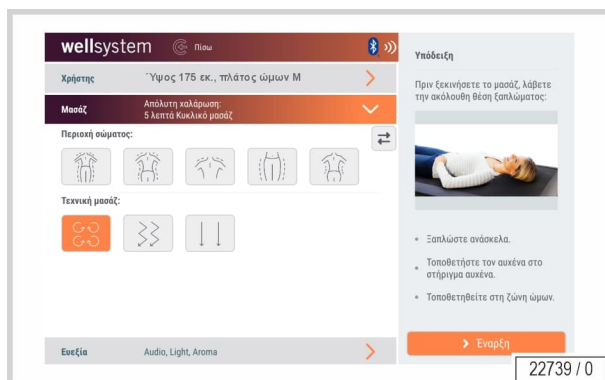


Αγγίζοντας το εικονίδιο «Προσωπικό πρόγραμμα» (1), επιλέγεται το πρόγραμμα μασάζ που δημιουργήθηκε προηγουμένως με το «Εξατομικευμένο μασάζ».



- Ξαπλώστε στη συσκευή. Τοποθετήστε το κεφάλι στο στήριγμα αυχένα.





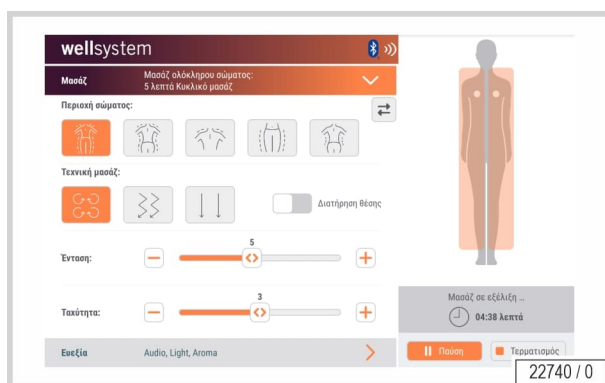
Ο υπόλοιπος χρόνος μέχρι την αυτόματη εκκίνηση της συσκευής εμφανίζεται σε δευτερόλεπτα.

- Μπορείτε να ξεκινήσετε το μασάζ νωρίτερα πατώντας **Εναρξη**.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Εάν κατά τη διάρκεια του μασάζ πραγματοποιηθούν αλλαγές ή προσαρμογές, το «Προσωπικό πρόγραμμα» δεν θα είναι πλέον διαθέσιμο. Μετά την ολοκλήρωση του μασάζ, αυτές οι προσαρμογές δεν μπορούν να αποθηκευτούν στην κάρτα NFC.



Κατά τη διάρκεια του μασάζ είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Ρύθμιση έντασης
- Ρυθμίσεις ταχύτητας

Ρυθμίσεις περιοχής σώματος:

- «Μασάζ ολόκληρου σώματος»
- «Μασάζ πλάτης»
- «Μασάζ ώμων»
- «Μασάζ ποδιών»
- «Μασάζ μέσης»

Ρυθμίσεις της τεχνικής μασάζ:

- Κυκλικό μασάζ
- Μασάζ ζιγκ-ζαγκ
- Μασάζ με κινήσεις σαν χάδι

Με το σύμβολο , μεταβείτε στις ρυθμίσεις του προγράμματος μασάζ:

- «Απόλυτη χαλάρωση»
- «Υγιής πλάτη»
- «Δυνατοί ώμοι»
- «Τονισμένα πόδια»
- «Προσωπικό πρόγραμμα» (από την κάρτα NFC)
- «Διατήρηση θέσης»

Αγγίζοντας τα σύμβολα , ή , μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές.

Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».

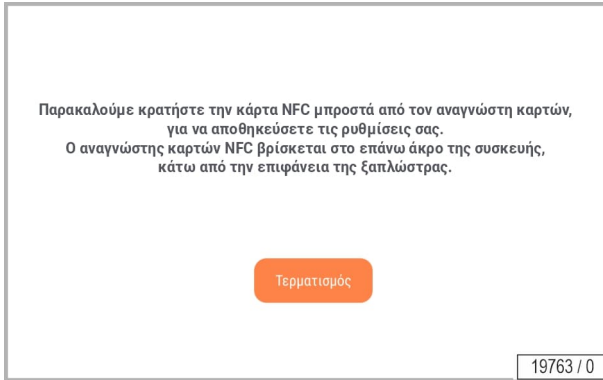


Αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο ξανά, απενεργοποιείται η λειτουργία «Διατήρηση θέσης».



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Στη λειτουργία «Διατήρηση θέσης», ο πίδακας νερού κινείται μέσα σε εύρος περίπου 5 cm.



Όταν επιτευχθεί η τελική θέση, μπορείτε να απομακρυνθείτε από τη συσκευή.

- Πατήστε **Τερματισμός** για επιβεβαίωση.

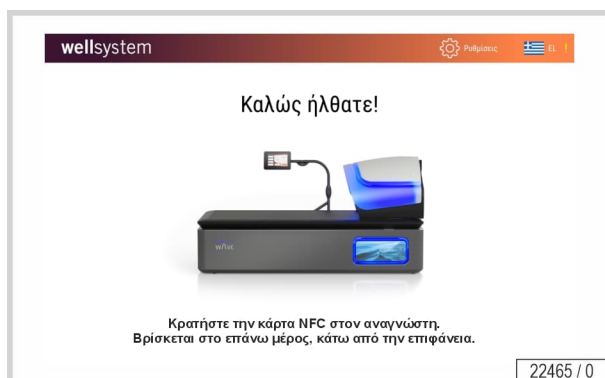


ΥΠΟΔΕΙΞΗ:


Μετά το μασάζ, οι ρυθμίσεις μπορούν να αποθηκευτούν σε μια κάρτα NFC και να χρησιμοποιηθούν ξανά στην επόμενη συνεδρία μασάζ με τη χρήση της κάρτας NFC.

3.7

Έναρξη με χρήση του προγράμματος Προσαρμοσμένη κάρτα



Αρχική οθόνη προγράμματος Προσαρμοσμένη κάρτα

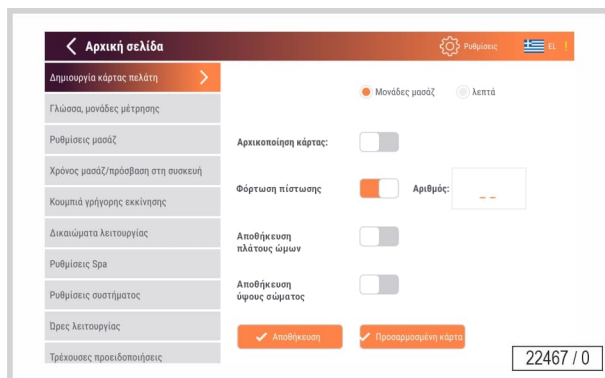
- Τοποθετήστε την προσαρμοσμένη κάρτα στο σημείο NFC .



Υπόδειξη:

Η κάρτα NFC «Προσαρμοσμένη κάρτα» περιγράφεται μέσω του Setup Manager.

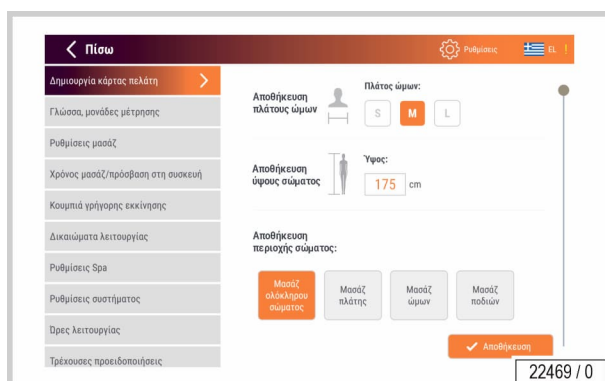
Αγγίζοντας το σύμβολο  απενεργοποιούνται όλες οι επιλογές.



Αλλαγή στην επιλογή μενού «Δημιουργία κάρτας πελάτη»

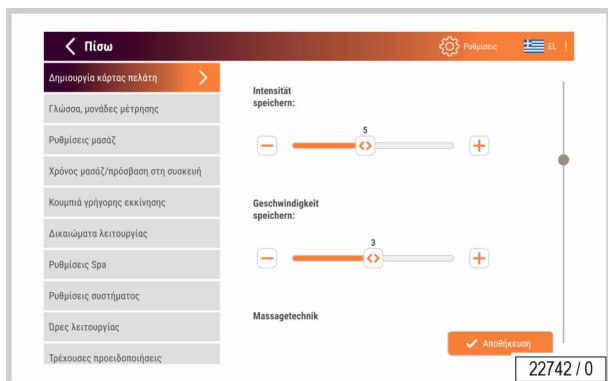
Δημιουργία προσαρμοσμένης κάρτας:

Αγγίζοντας το σύμβολο  δημιουργείται η κάρτα.

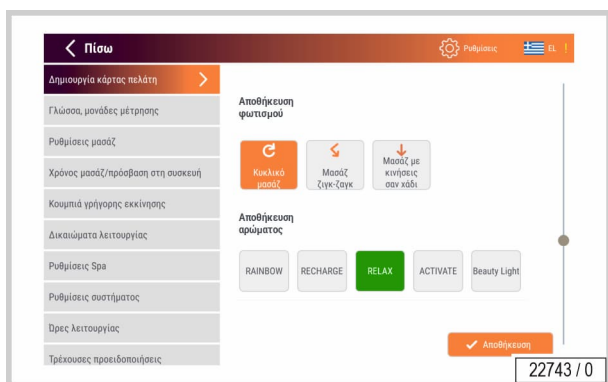


Μπορούν να οριστούν οι ακόλουθες εξατομικευμένες ρυθμίσεις:

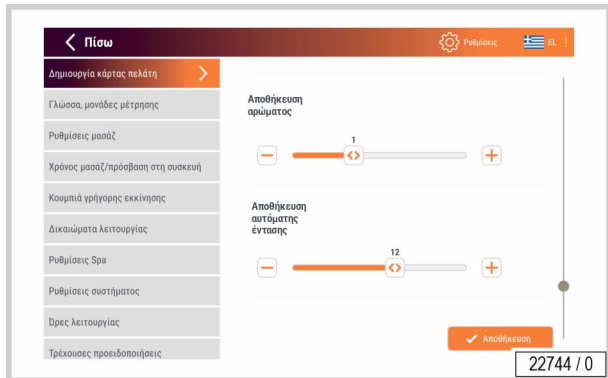
- Πλάτος ώμων
- Ύψος
- Περιοχή σώματος



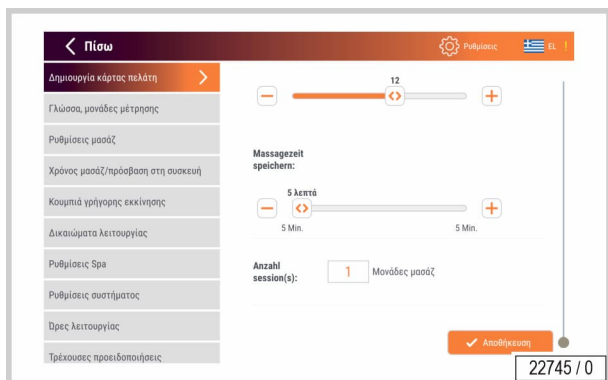
- Ένταση
- Ταχύτητα



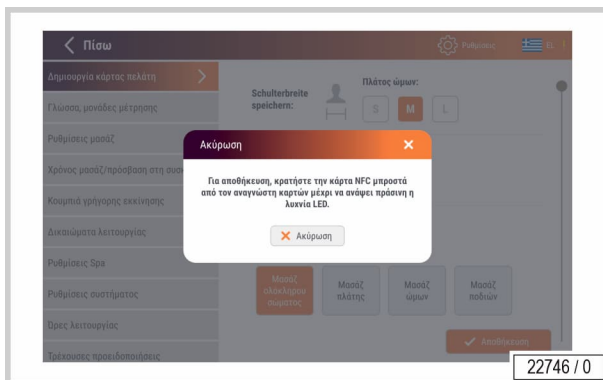
- Τεχνική μασάζ
- Διάρκεια μασάζ




- Αριθμός συνεδριών μασάζ που θα αποθηκευτούν στην κάρτα NFC.
- Ρυθμίσεις του wellsystem SPA COMPLETE που θα αποθηκευτούν στην κάρτα NFC.

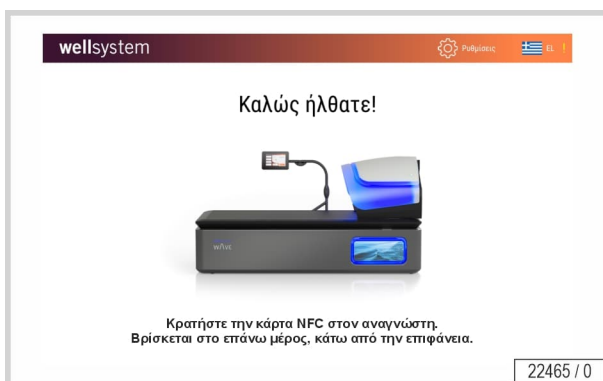


- Τύποι φωτισμού
- Ένταση αρώματος
- Ένταση ήχου



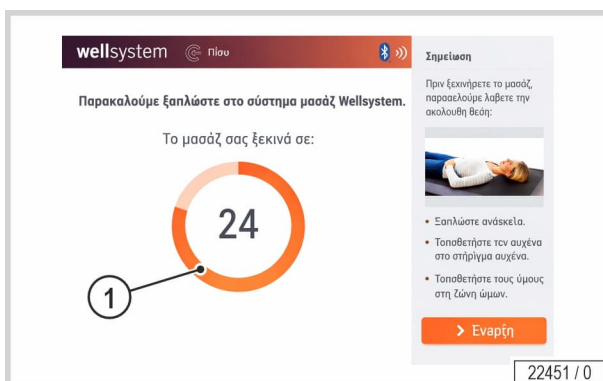
22746 / 0

Τοποθετήστε την προσαρμοσμένη κάρτα στο σημείο NFC  για αποθήκευση των ρυθμίσεων.



22465 / 0

- Αρχική οθόνη μετά την αποθήκευση των συγκεκριμένων για τον εκάστοτε πελάτη ρυθμίσεων στην κάρτα NFC.



22451 / 0

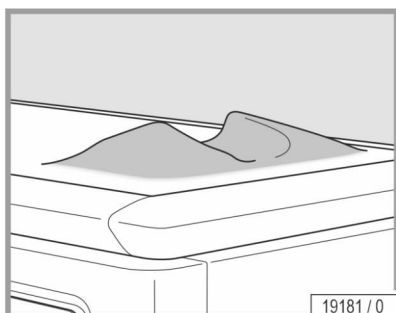
Ο υπόλοιπος χρόνος (1) μέχρι την αυτόματη εκκίνηση της συσκευής εμφανίζεται σε δευτερόλεπτα.

- Μπορείτε να ξεκινήσετε το μασάζ νωρίτερα πατώντας [Εναρξη](#).



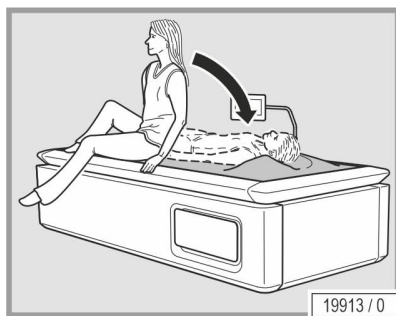
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Ο χρόνος που απομένει (1) μέχρι την αυτόματη εκκίνηση μπορεί να ρυθμιστεί στο Setup Manager.

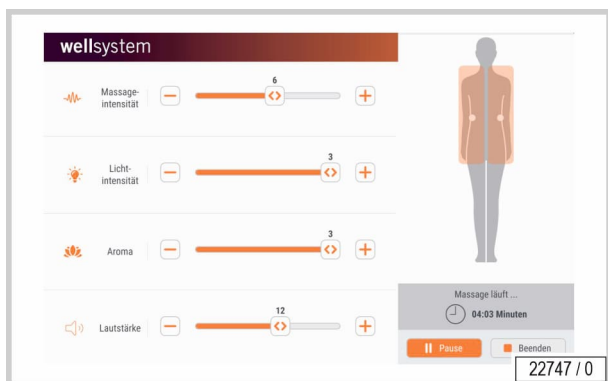


19181 / 0

- Ξαπλώστε στη συσκευή. Τοποθετήστε το κεφάλι στο στήριγμα αυχένα.



19913 / 0






22747 / 0

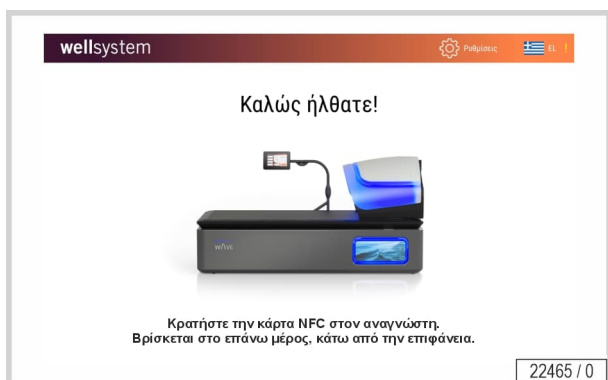
Κατά τη διάρκεια του μασάζ είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Ρύθμιση έντασης μασάζ

Ρυθμίσεις κατά τη χρήση με το wellsystem SPA COMPLETE:

- Ένταση φωτισμού
- Άρωμα
- Ένταση ήχου

Αγγίζοντας τα σύμβολα ,  ή , μπορείτε να αλλάξετε τις τιμές.



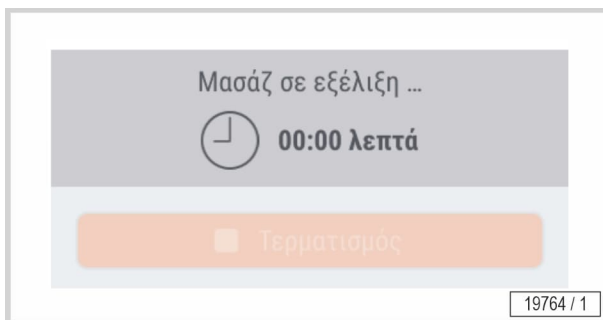
22465 / 0



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

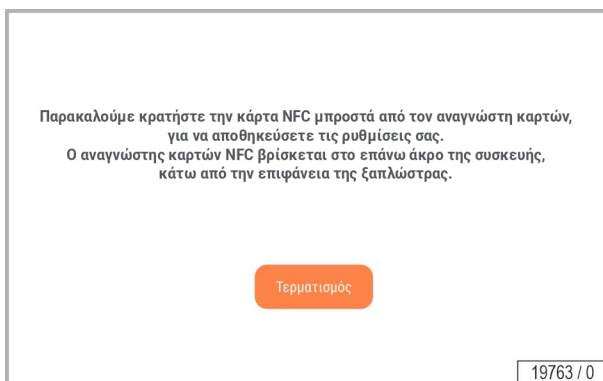
Μετά την ολοκλήρωση του μασάζ, η συσκευή επιστρέφει στην αρχική οθόνη.

3.8 Τερματισμός του μασάζ



Το μασάζ τερματίζεται αυτόματα μετά τη λήξη της ρυθμισμένης διάρκειας μασάζ.

Μετά τη λήξη της προκαθορισμένης διάρκειας, οι κεφαλές μασάζ κινούνται πρώτα προς την πλευρά των ποδιών και στη συνέχεια επιστρέφουν στην αρχική θέση, στην πλευρά του κεφαλιού. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η πίεση μειώνεται.



Όταν επιτευχθεί η τελική θέση, μπορείτε να απομακρυνθείτε από τη συσκευή.

- Πατήστε **Τερματισμός** για επιβεβαίωση.



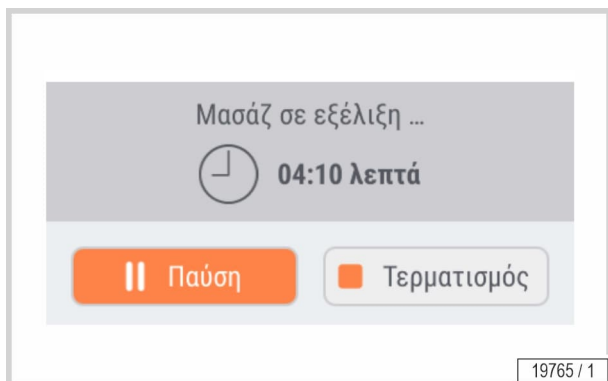
ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΓΙΑ NFC¹CONNECT:

Μεταφορά δεδομένων μέσω ασύρματης επικοινωνίας κοντινού πεδίου – η εξατομικευμένη ακολουθία μασάζ / το προσωπικό πρόγραμμα μπορούν να αποθηκευτούν σε μια κάρτα NFC και να φορτωθούν ξανά κατά την επόμενη χρήση.

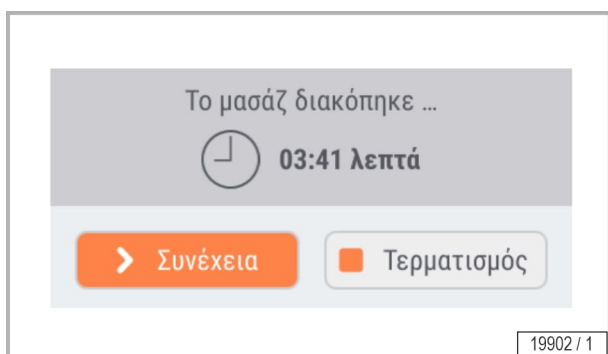
¹ Σύστημα επικοινωνίας: NFC (Near Field Communication, επικοινωνία εγγύς πεδίου), μέγιστη εμβέλεια λειτουργίας: περ. 50 mm, εύρος συχνοτήτων: 13,56 MHz

3.8.1

Διακοπή μασάζ



- Αγγίξτε **Παύση**.

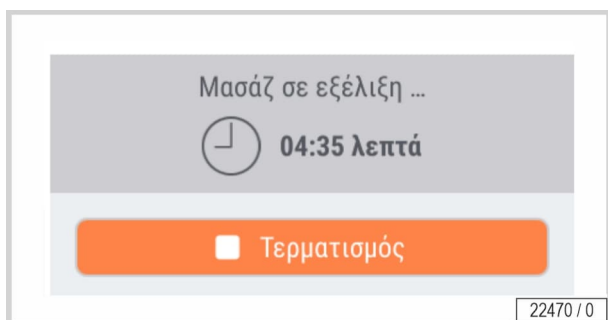


- Αγγίζοντας το σύμβολο **Συνέχεια**, το μασάζ συνεχίζεται.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Το αν μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία παύσης, εξαρτάται από τις προκαθορισμένες ρυθμίσεις (βλ. Setup Manager - σελ. 71, Διάρκεια μασάζ).

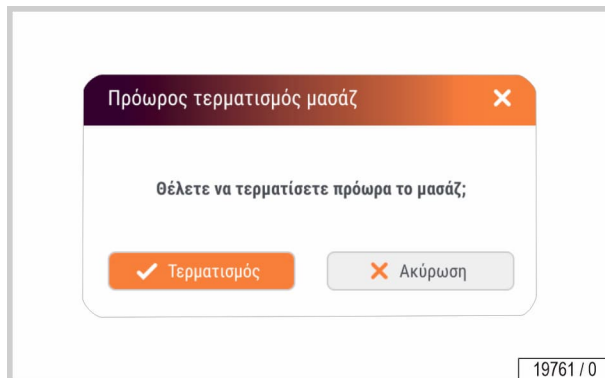


Ένδειξη χωρίς λειτουργία παύσης

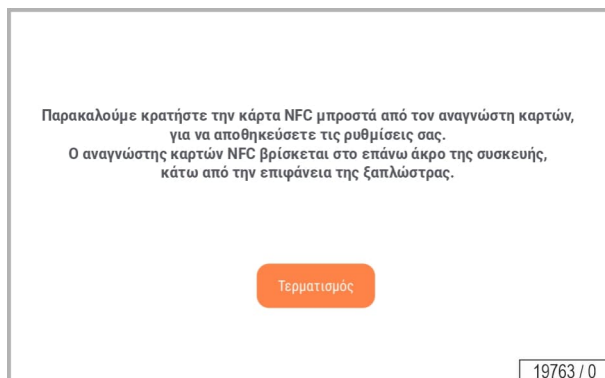
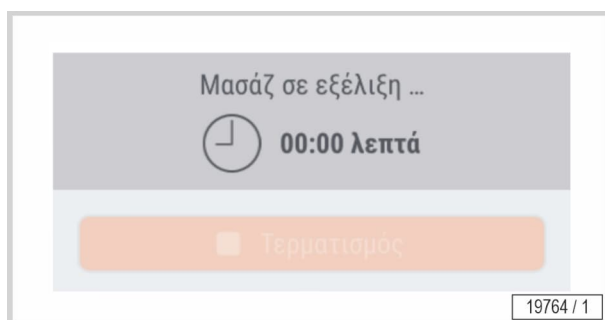
Κατά τη διάρκεια της παύσης, ο χρόνος μασάζ συνεχίζει να μετρά.

3.8.2

Τερματισμός μασάζ πριν από τη λήξη του χρόνου



- Αγγίξτε το σύμβολο  Τερματισμός, για να τερματίσετε το μασάζ.



3.9

NFC Service- Card



Με τη βοήθεια της NFC Service-Card (1023744-..) μπορείτε να επαναφέρετε τον κύριο κωδικό (Mastercode) του Setup Manager στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Βλ. κεφάλαιο «Άνοιγμα Setup Manager», σελίδα 71



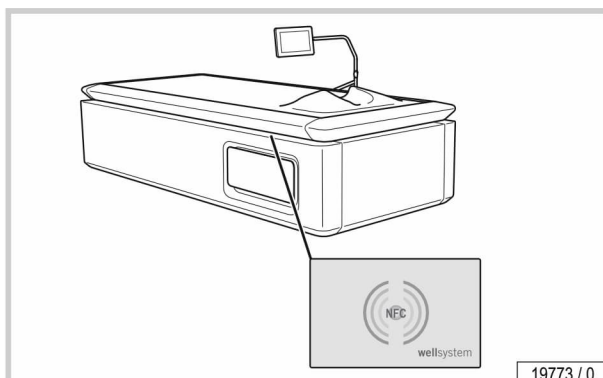
3.10 Προκαθορισμένα προγράμματα μασάζ



Στο wellsystem WAVE TOUCH είναι ήδη ενσωματωμένα τέσσερα προγράμματα μασάζ που έχουν αναπτυχθεί από ειδικούς. Οι πληροφορίες αφορούν συνολική διάρκεια λειτουργίας 20 λεπτών.

Προγράμματα μασάζ						
Απόλυτη χαλάρωση	3 + 3 min.	4 + 4 min.	—	3 + 3 min.	—	Συνολ. 20 min
Υγιής πλάτη	—	5 + 5 min.	—	2 + 2 min.	3 + 3 min	Συνολ. 20 min
Τονισμένα πόδια	3 + 3		7 + 7 min.	—	—	Συνολ. 20 min
Δυνατοί ώμοι	—	4 + 4 min.	—	6 + 6 min.	—	Συνολ. 20 min

3.11 Φόρτιση υπολοίπου σε κάρτα NFC



Οι κάρτες NFC μπορούν να φορτίζονται όσες φορές θέλετε για επιπλέον συνεδρίες μασάζ (βλ. Προκαθορισμένες ρυθμίσεις, Setup Manager, Φόρτιση υπολοίπου).

Υπόλοιπο

Οι κάρτες NFC μπορούν να φορτίζονται όσες φορές θέλετε για επιπλέον συνεδρίες μασάζ (βλ. Προκαθορισμένες ρυθμίσεις, Setup Manager, Φόρτιση υπολοίπου).

Όταν μια φορτισμένη κάρτα NFC τοποθετηθεί στο σημείο NFC, εμφανίζεται για λίγο στην οθόνη ο αριθμός των διαθέσιμων συνεδριών μασάζ που απομένουν. Στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η ένδειξη λειτουργίας.



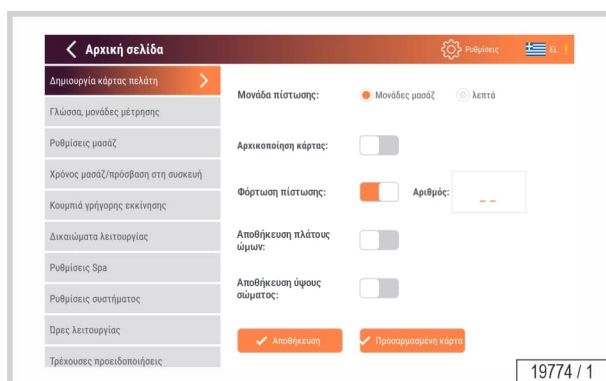
ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Το υπάρχον υπόλοιπο αντικαθίσταται!

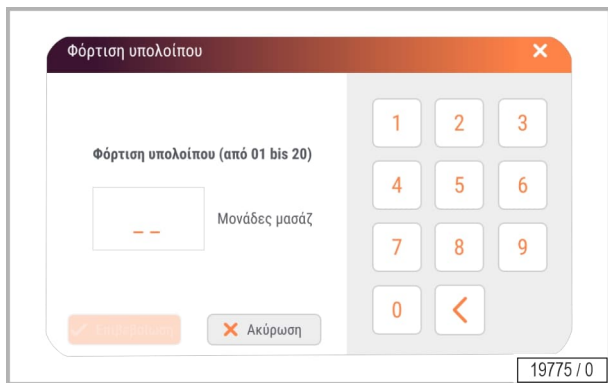


ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

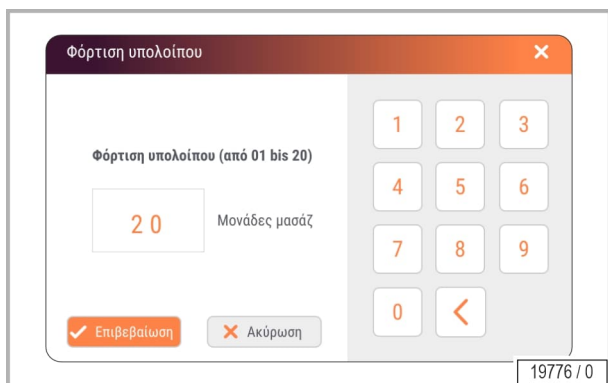
Μπορούν να φορτιστούν είτε συνεδρίες μασάζ είτε λεπτά.



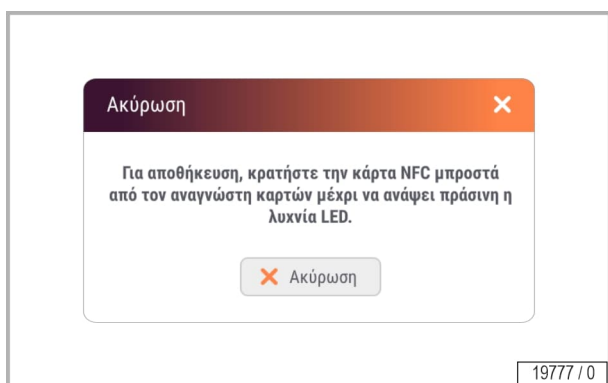
Επιλογή συνεδριών μασάζ ή λεπτών



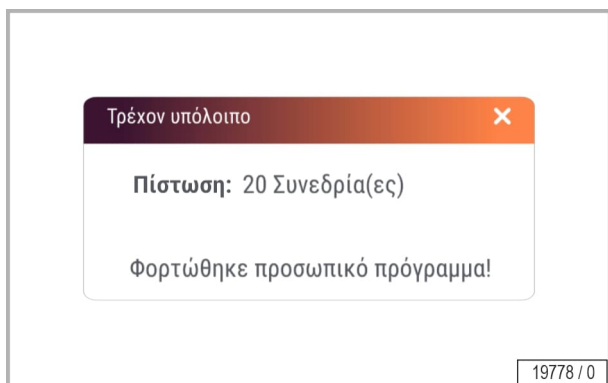
Υπόλοιπο συνεδριών μασάζ:
Αγγίζοντας τους αριθμούς, μπορείτε να φορτίσετε το επιθυμητό υπόλοιπο (λάβετε υπόψη το ελάχιστο και το μέγιστο όριο).



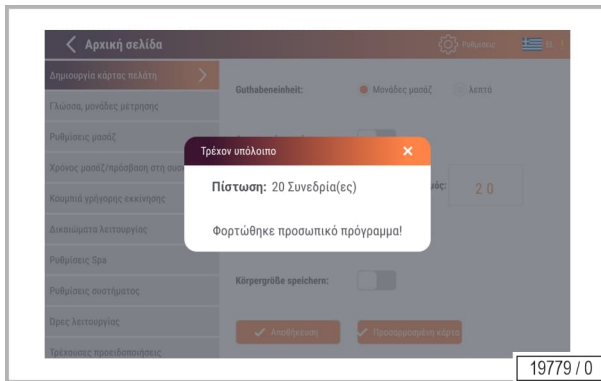
- Πατήστε **✓ OK** για επιβεβαίωση.



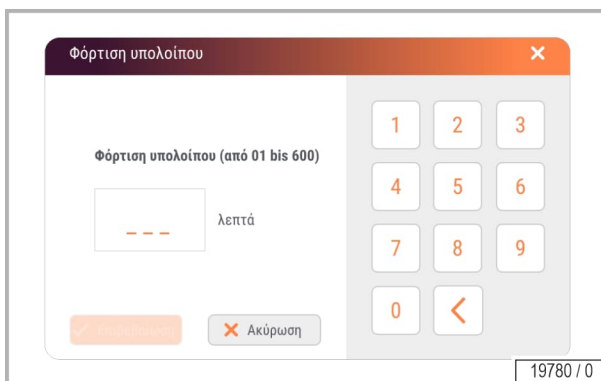
Τοποθετήστε την κάρτα NFC στο σημείο NFC μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED.



Το υπόλοιπο έχει αποθηκευτεί με επιτυχία στην κάρτα NFC.

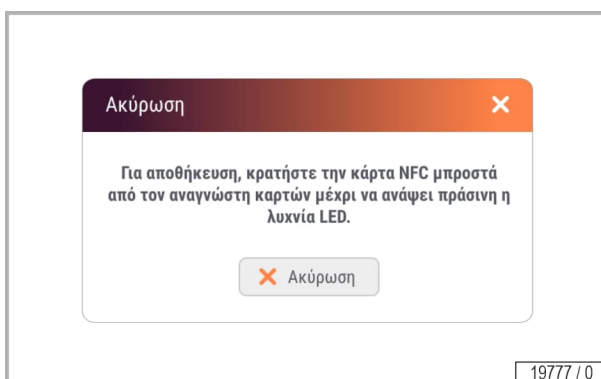


Εμφανίζεται το υπόλοιπο σε λεπτά.

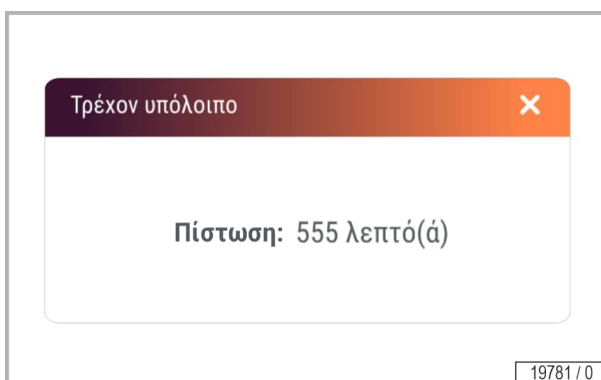


Αγγίζοντας τους αριθμούς, μπορείτε να φορτίσετε το επιθυμητό υπόλοιπο (λάβετε υπόψη το ελάχιστο και το μέγιστο όριο).

- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.



Τοποθετήστε την κάρτα NFC στο σημείο NFC μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED.



Το υπόλοιπο έχει αποθηκευτεί με επιτυχία στην κάρτα NFC.

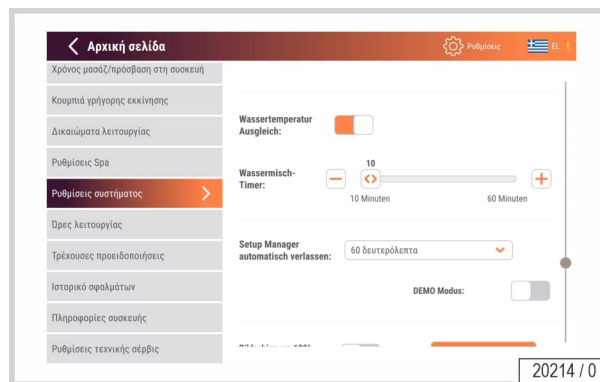


3.12 LED Light Show

Το LED Light Show φωτίζεται σε κατάσταση αναμονής για τον προκαθορισμένο χρόνο – βλ. σελ. 71, Προκαθορισμένες ρυθμίσεις.

3.13 Λειτουργία ανάμειξης νερού

Η λειτουργία ανάμειξης νερού μπορεί να ενεργοποιηθεί (εργοστασιακή ρύθμιση) ή να απενεργοποιηθεί. Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, επιτυγχάνεται ομοιόμορφη κατανομή της θερμοκρασίας του νερού στη λεκάνη. Όταν η λειτουργία ανάμειξης νερού είναι ενεργή, εκτελείται αυτόματα μια διαδρομή αναφοράς μετά από προκαθορισμένο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Η λειτουργία ανάμειξης νερού μπορεί να τροποποιηθεί. Υπάρχει η δυνατότητα ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης της εξισορρόπησης θερμοκρασίας του νερού. (Setup Manager, Ρυθμίσεις συστήματος, Εξισορρόπηση θερμοκρασίας νερού).

Επιπλέον, όταν η εξισορρόπηση θερμοκρασίας είναι ενεργή, μπορείτε να ρυθμίσετε τα χρονικά διαστήματα της λειτουργίας ανάμειξης (από 10 έως 60 λεπτά) (Setup Manager, Ρυθμίσεις συστήματος, Χρονοδιακόπτης ανάμειξης νερού).

4 Καθάρισμα και συντήρηση



4.1 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συντήρηση

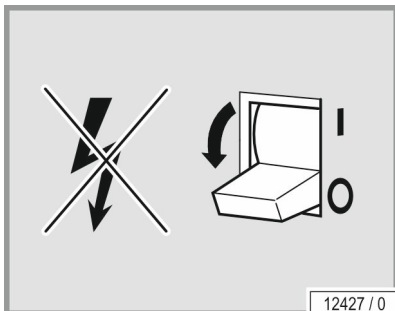
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Ηλεκτρική τάση σε ολόκληρη τη συσκευή!

Κίνδυνος για ανθρώπους από ηλεκτροπληξία και κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.

- Πριν από την έναρξη των εργασιών, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή απομονώστε όλες τις γραμμές που βρίσκονται υπό τάση.
- Ασφαλίστε τις αποσυνδεδεμένες γραμμές ώστε να μην ενεργοποιηθούν κατά λάθος.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ηλεκτρική τάση.
- Όλες οι εργασίες και οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τις εθνικές διατάξεις της χώρας λειτουργίας (π.χ. κανονισμοί VDE στη Γερμανία) και να πραγματοποιούνται από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό.



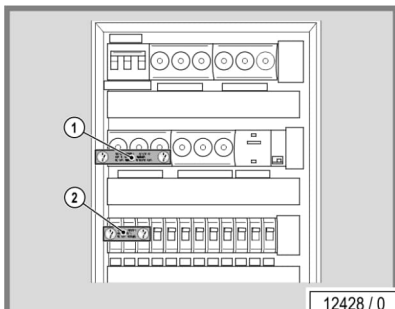
12427 / 0

Όταν πρόκειται να γίνουν εργασίες στις συσκευές, πρέπει να διακόπτονται από την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης. Αυτό σημαίνει ότι όλοι οι αγωγοί ηλεκτρικής τάσης πρέπει να αποσυνδέονται από την ηλεκτρική τάση.

Η απενεργοποίηση μόνο της συσκευής δεν επαρκεί, διότι ενδέχεται να υπάρχει ακόμα ηλεκτρική τάση σε ορισμένα σημεία. Συνεπώς κατά την εκτέλεση εργασιών πρέπει να απενεργοποιούνται όλες οι ασφάλειες, και – αν είναι εφικτό – να αφαιρούνται.

Η κατά λάθος επανενεργοποίηση ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα. Αμέσως μετά την αποσύνδεση πρέπει να ασφαλιζονται έναντι επανασύνδεσης όλοι οι διακόπτες ή οι ασφάλειες μέσω των οποίων έγινε η αποσύνδεση.

- Κατόπιν ασφαρίζετε και την ασφαλειοθήκη με κλειδαριά.



12428 / 0

Σε περίπτωση που ο αυτοματισμός ασφαλειών δεν ξεβιδώνεται, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και αυτοκόλλητη ταινία με την επιγραφή 'Μην ενεργοποιείτε, Υπάρχει κίνδυνος' πάνω από το μοχλό ενεργοποίησης.

Πάντα και αμέσως πρέπει να χρησιμοποιείται απαγορευτική πινακίδα με την επιγραφή:

'Γίνονται εργασίες!'

'Σημείο:

'Αφαίρεση της πινακίδας μόνο από:



 ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Ηλεκτρική τάση σε ολόκληρη τη συσκευή!
Κίνδυνος για ανθρώπους από ηλεκτροπληξία και κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.

- Δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται προειδοποιητικές πινακίδες επάνω σε εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση ούτε να έρχονται σε επαφή με αυτά.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, δεν πρέπει να πραγματοποιούνται εργασίες σέρβις ή συντήρησης.

4.2 Βλάβες



Στην οθόνη εμφανίζονται κωδικοί σφάλματος για ευκολότερο εντοπισμό της αιτίας του σφάλματος:

- Σε περίπτωση βλάβης, ο κωδικός σφάλματος εμφανίζεται να αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Εάν παρουσιαστούν περισσότερα από ένα σφάλματα, τα μηνύματα σφάλματος εμφανίζονται εναλλάξ.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Ορισμένα μηνύματα σφάλματος μπορούν να απενεργοποιηθούν πατώντας το πλήκτρο START/STOP. Σε άλλες περιπτώσεις, η βλάβη μπορεί να αποκατασταθεί απενεργοποιώντας τη συσκευή για 1 λεπτό (κλείνοντας τον κύριο διακόπτη ή την ασφάλεια).

- Εάν μετά το πάτημα του πλήκτρου START/STOP ή μετά την επανενεργοποίηση της συσκευής εμφανιστεί ξανά ο ίδιος κωδικός σφάλματος, ενημερώστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την περιγραφή των σφαλμάτων και την αποκατάστασή τους περιέχονται στο σημείο «Κωδικοί σφαλμάτων» (αρ. παραγγελίας 1020386-..).

Σε ορισμένες περιπτώσεις (π.χ. λόγω υπέρτασης) μπορεί να παρουσιαστεί δυσλειτουργία στη μονάδα χειρισμού με οθόνη αφής.

Η βλάβη αυτή μπορεί συνήθως να αποκατασταθεί απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας ξανά τη συσκευή.



4.3 Καθαρισμός και απολύμανση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Μέσω δερματικής επαφής ενδέχεται να μεταδοθούν μολύνσεις!

Όλα τα αντικείμενα/εξαρτήματα συσκευής, τα οποία ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τον χρήστη κατά την εφαρμογή, πρέπει να απολυμαίνονται μετά από κάθε εφαρμογή:

- Μονάδα χειρισμού με λειτουργία αφής
- Ελαστική μεμβράνη
- Πλαίσιο



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Για τη μονάδα χειρισμού, εφαρμόζετε μόνο καθαρισμό ή απολύμανση με σκούπισμα.

Μην ψεκάζετε!

4.3.1 Απολύμανση

Για γρήγορη και αποτελεσματική απολύμανση, προτείνουμε ένα κατάλληλο καθαριστικό επιφανειών με άμεση απολυμαντική δράση.



ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Για μία αποτελεσματική απολύμανση πρέπει να τηρείται ο χρόνος δράσης. Τηρείτε τις υποδείξεις χρήσης του κατασκευαστή.
- Απομακρύνετε μετά από το πέρας του προδιαγραφόμενου χρόνου δράσης, τα υπολείμματα καθαριστικού/απολυμαντικού μέσου.
- Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε μαλακές και καθαρές χαρτοπετσέτες μίας χρήσης.
- Εκτελείτε οπτικό έλεγχο. Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού, σε περίπτωση που διαπιστώσετε λερωμένα τμήματα ή υπολείμματα από το καθαριστικό/απολυμαντικό μέσο.
- Εκτελέστε έναν οπτικό έλεγχο.

4.3.2 Καθαρισμός επιφανειών

! ΠΡΟΣΟΧΗ!



Μην σκουπίζετε σε στεγνή κατάσταση – Κίνδυνος γρατζουνίσματος!

Σε περίπτωση παράβλεψης των ανωτέρω, αποκλείεται κάθε αξίωση για εγγύηση.

- Για γρήγορο και άψογο από υγιεινής πλευράς καθαρισμό των επιφανειών, χρησιμοποιείτε ειδικά απορρυπαντικά.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση απολυμαντικών ή διαλυτικών μέσων (π.χ. λυσοφόρμιο, αιθυλική αλκοόλη ή άλλα υγρά που περιέχουν αλκοόλη).



Πλαστικές επιφάνειες

Για τον καθαρισμό των βαμμένων και άβαφων πλαστικών επιφανειών, είναι προτιμότερη η χρήση μόνο ζεστού νερού και ενός δερμάτινου πανιού. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα ή αιθέρια έλαια. Αυτά μπορεί με την πάροδο του χρόνου να προκαλέσουν ζημιές, για τις οποίες δεν ισχύει η εγγύηση.

Κατά τον καθαρισμό, το δερμάτινο πανί μπορεί να μαυρίσει ελαφρώς λόγω των ελαστικών τσιμουχών, πράγμα που οφείλεται στην παραγωγή.

Αποφεύγετε ζημιές σε πλαστικές επιφάνειες.

- Πριν από την έναρξη των εργασιών καθαρισμού, βγάλτε δαχτυλίδια, ρολόγια, βραχιόλια κ.λπ.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Εάν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, θα πρέπει να αφαιρείτε τα υπολείμματα των απορρυπαντικών, ώστε να προστατεύονται οι επιφάνειες.

4.4 Τηλεχειριστήριο: Αλλαγή μπαταριών

Δεν ισχύει για αυτή τη συσκευή.



4.5 Εργασίες συντήρησης από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη σχετική λίστα ελέγχου wellsystem WAVE TOUCH της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ίδιου τύπου! Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο υλικό ή τραυματισμούς σε άτομα. Οποιαδήποτε ευθύνη αποκλείεται για ζημιές που αποδεδειγμένα έχουν προκληθεί από τη χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.

Συντήρηση από εξουσιοδοτημένο, εκπαιδευμένο και ειδικευμένο προσωπικό

 ΠΡΟΣΟΧΗ!



Κίνδυνος για άτομα λόγω μη εκτελεσθέντων εργασιών συντήρησης!

Σε περίπτωση μη εκτέλεσης εργασιών συντήρησης, ενδέχεται να προκληθούν υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες!

- Οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο, εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο, εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο από την JK-International GmbH, Division JK-Global Service!
- Ο φορέας εκμετάλλευσης είναι υπεύθυνος για την τήρηση των διαστημάτων συντήρησης!

Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τον κατάλογο ελέγχου 1016789-.. εκ μέρους τεχνικού σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομα, τα οποία έχουν λάβει εξουσιοδότηση, εκπαίδευση και εξειδίκευση από τον κατασκευαστή.

Στον κατάλογο ελέγχου 1016789-.. πρέπει να καταχωρούνται και να πιστοποιούνται ορθά οι εργασίες συντήρησης που έχουν εκτελεστεί.

Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τα παρακάτω διαστήματα:

- Ετησίως ή κάθε 2000 ώρες λειτουργίας, ανάλογα με το πιο θα επέλθει πρώτο.
- Μετά από 3000 ώρες λειτουργίας
- Μετά από 5 έτη ή 4000 ώρες λειτουργίας, ανάλογα με το πιο θα επέλθει πρώτο.
- Μετά από 8 έτη ή 6500 ώρες λειτουργίας, ανάλογα με το πιο θα επέλθει πρώτο.
- Μετά από 10 έτη ή 20.000 ώρες λειτουργίας, ανάλογα με το πιο θα επέλθει πρώτο.

Όταν η συσκευή φτάσει σε ηλικία 10 ετών με βάση την ημερομηνία κατασκευής, πρέπει να αξιολογηθεί η κατάστασή της από πιστοποιημένο τεχνικό σέρβις της JK-International GmbH, τομέας JK-Global Service, προτού επιτραπεί η περαιτέρω χρήση της συσκευής.

Σε περίπτωση μη εκτέλεσης της εν λόγω αξιολόγησης συσκευής, ενδέχεται να προκύψουν σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

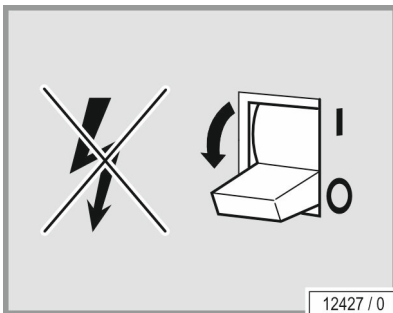
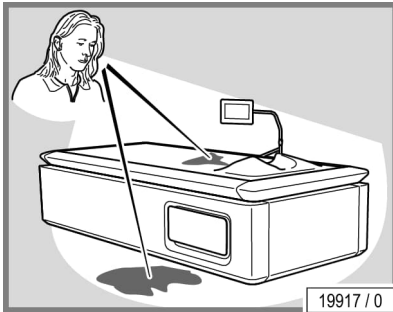
Αποκλείεται οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση χρήσης της συσκευής 10 έτη μετά από την ημερομηνία κατασκευής χωρίς «αξιολόγηση κατάστασης».



4.6 Εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον φορέα εκμετάλλευσης

4.6.1 Καθημερινός οπτικός έλεγχος

- Ελέγχετε τη συσκευή για τυχόν διαρροές.



! ΠΡΟΣΟΧΗ!



Ζημιές στη συσκευή λόγω υγρασίας!

- Σε περίπτωση απώλειας νερού (π.χ. σχηματισμός νερού στο δάπεδο), η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω. Ενημερώστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.
- Σε περίπτωση διαρροών ή ζημιών, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Ενημερώστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών – βλ. σελίδα 2.

4.6.2 Εξαέρωση

Τρεις ημέρες μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία ή μετά την πλήρωση της λεκάνης, πρέπει να πραγματοποιηθεί εξαέρωση της λεκάνης – βλ. σελίδα 64. Μετά από αυτό, δεν απαιτείται περαιτέρω εξαέρωση, εκτός εάν παρουσιαστούν διαρροές και χρειαστεί να ξαναγεμίσει η λεκάνη.

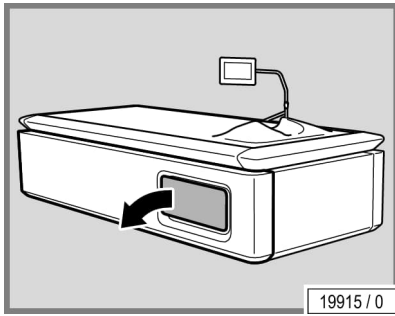
! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



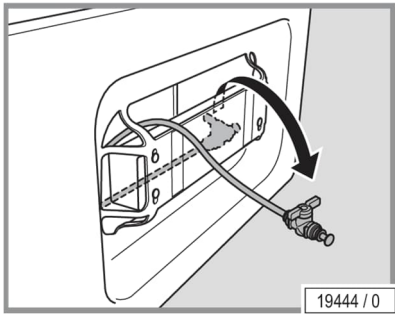
Κίνδυνος ασθενειών από μολυσμένο νερό!

Το νερό στη λεκάνη δεν είναι επεξεργασμένο και μπορεί να είναι μολυσμένο με βακτήρια.

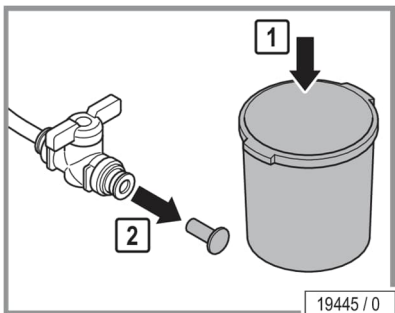
- Φοράτε προστατευτικά γάντια εάν υπάρχει πιθανότητα επαφής με το νερό.



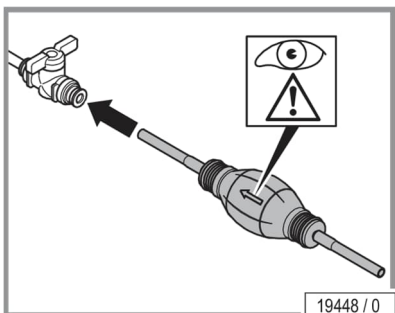
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται υπό τάση, βλ. κεφάλαιο 4.1.
- Αφαιρέστε το διακοσμητικό στοιχείο.



- Βάλτε το χέρι μέσα στη συσκευή και τραβήξτε προς τα έξω τον σωλήνα με τη βαλβίδα διακοπής.



- Τοποθετήστε δοχείο συλλογής κάτω από τη βαλβίδα διακοπής.
- Τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας διακοπής.

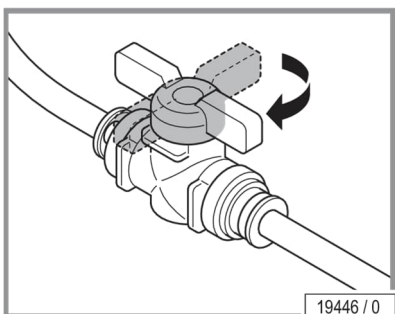


- Συνδέστε τη βαλβίδα διακοπής του συστήματος σωλήνων με τη χειροκίνητη αντλία.

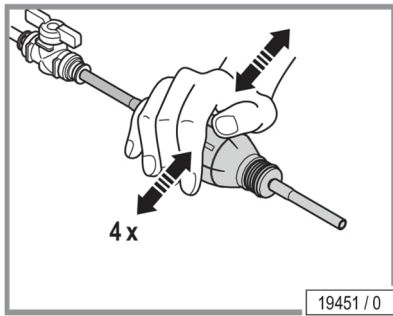


ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

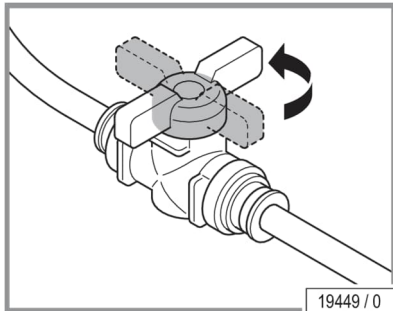
Τηρείτε τη σωστή κατεύθυνση ροής!



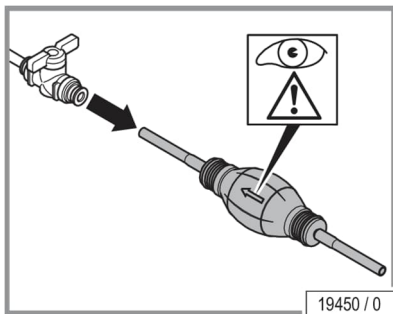
- Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής.



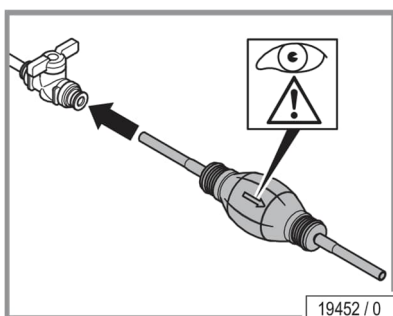
- Αντλήστε τέσσερις φορές.



- Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής.



- Αποσυνδέστε τη χειροκίνητη αντλία.

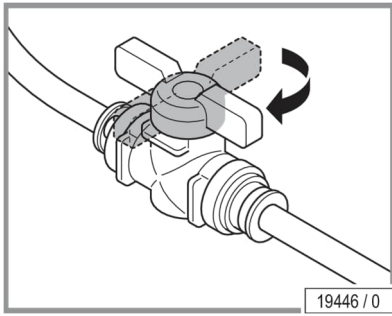


- Συνδέστε ξανά τη βαλβίδα διακοπής του συστήματος σωλήνων με τη χειροκίνητη αντλία.

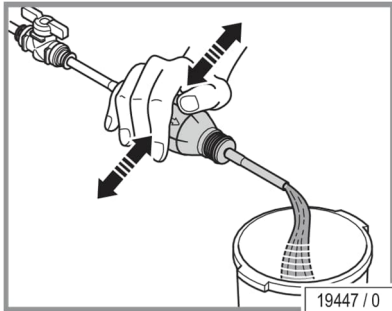


ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Τηρείτε τη σωστή κατεύθυνση ροής!



- Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής.



- Αντλήστε μέχρι να εξέλθει νερό.
Η συναρμολόγηση γίνεται σύμφωνα με την αντίθετη ακολουθία.



5 Τεχνικά στοιχεία



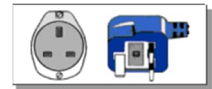
5.1 Ισχύς, τιμές σύνδεσης και βάρη

wellsystem WAVE TOUCH	
Όνομαστική κατανάλωση ρεύματος Χωρίς ψύξη:	2830 W
Όνομαστική κατανάλωση ρεύματος Με ψύξη:	3080 W
Όνομαστική συχνότητα:	50/60 Hz
Όνομαστική τάση:	230 V
Τύπος σύνδεσης:	Βύσμα σούκο (Τύπος F) ³⁾
Όνομαστική ασφάλεια:	Εξωτερικά 16 A
Στάθμη ηχητικής πίεσης σε απόσταση 1 m από τη συσκευή:	54,9 dB(A)
Στάθμη ηχητικής πίεσης στη συσκευή:	<56 dB(A)
Καθαρό βάρος:	περ. 168 kg
Βάρος:	περ. 472 kg
Μέγιστη ισχύς εξόδου Bluetooth ^{®1)} :	Κανονικός ρυθμός μετάδοσης δεδομένων: 5,26 dBm (EIRP ²⁾ Αυξημένος ρυθμός μετάδοσης δεδομένων: 3,01 dBm (EIRP ²⁾

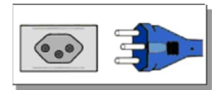
¹⁾ Το πακέτο παράδοσης περιλαμβάνει καλώδιο σύνδεσης ρεύματος με βύσμα ασφαλείας (τύπος F).

Για τις ακόλουθες χώρες απαιτούνται προσαρμογείς/ενδιάμεσα βύσματα τύπου F για τύπο G ή J:

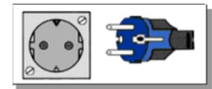
Μεγάλη Βρετανία: 2 λεπτές επαφές και 1 ορθογώνια επαφή (τύπος G) με ασφάλεια ακριβείας 6,3A



Ελβετία: Εξαγωνικό βύσμα με 3 στρόγγυλες επαφές, σε διάταξη τριγώνου (τύπος J)



Αυστρία: δεν απαιτείται ενδιάμεσο βύσμα (τύπος F)



¹ Μόνο σε χρήση με WELLSYSTEM SPA_COMPLETE

² Ισοδύναμη ιστροπική ακτινοβολούμενη ισχύς

5.2 Συνθήκες νερού και ψύξης



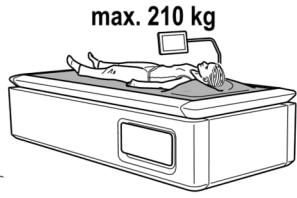
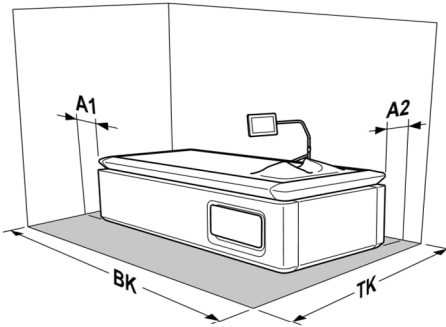
Η συσκευή γεμίζει με κανονικό νερό δικτύου, χωρίς πρόσθετα. Μετά τη χρήση, το νερό μπορεί να απορρίπτεται στο δημόσιο αποχετευτικό δίκτυο.

Συνθήκες νερού και ψύξης

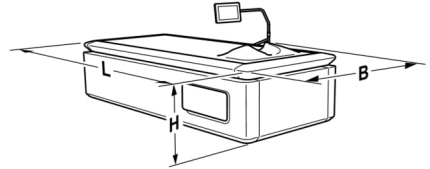
- Επιτρεπόμενη πίεση νερού (παροχή νερού): 0,8 MPa (8 bar)
- Μέγιστη θερμοκρασία νερού ψύξης: 16 °C > ονομαστική θερμοκρασία και προκαθορισμένος χρόνος.

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τον παρεχόμενο σωλήνα πίεσης.

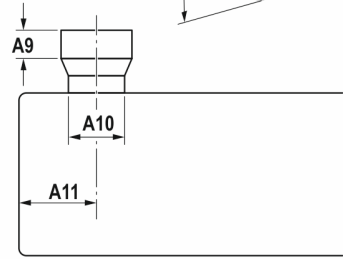
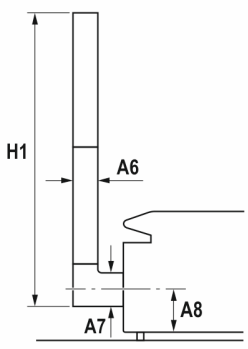
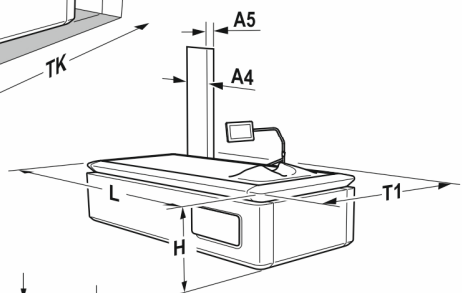
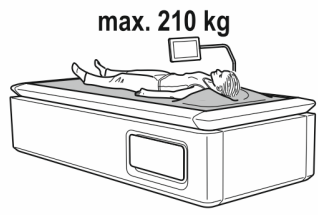
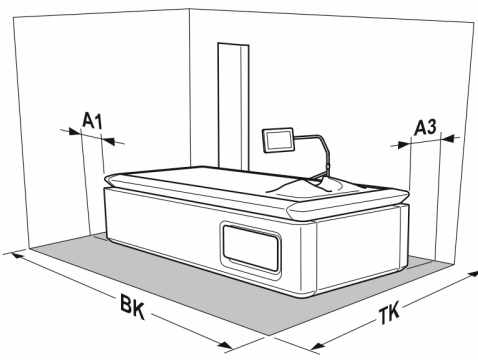
5.3 Διαστάσεις



- A1 = 150 mm
- A2 = 100 mm
- A3 = 310 mm
- A4 = 220 mm
- A5 = 90 mm
- A6 = 90 mm
- A7 = 150 mm
- A8 = 250 mm
- A9 = 90 mm
- A10 = 150 mm
- A11 = 440 mm
- BK = 2450 mm
- TK = 1900 mm
- L = 2291 mm
- H = 585 mm
- H1 = 2350 mm
- T1 = 1260 mm
- B = 1050 mm
- L = 2291 mm



19187 / 1



19908 / 0

5.4 Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Δεν ισχύει για αυτή τη συσκευή.

6 Προκαθορισμένες ρυθμίσεις



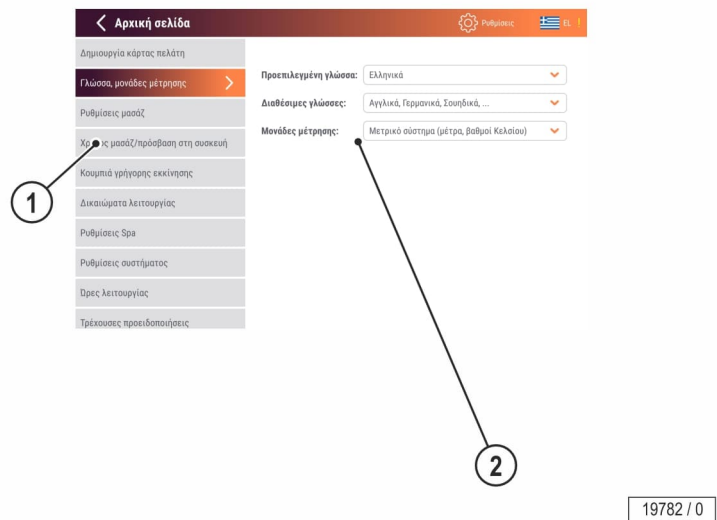
6.1 Ρυθμίσεις συσκευής (Setup Manager)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

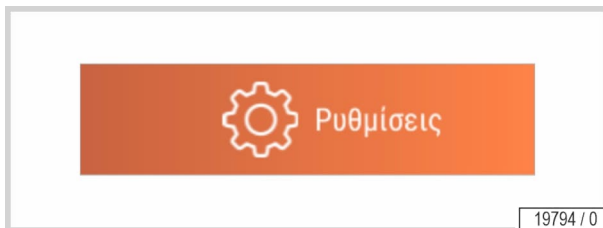
Το Setup Manager μπορεί να ανοίξει μόνο όταν δεν εκτελείται μασάζ.

Αγγίζοντας το σύμβολο **Αρχική σελίδα**, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής και οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται.



1. Υπομενού
2. Ένδειξη κατάστασης και δυνατότητες ρύθμισης στο υπομενού

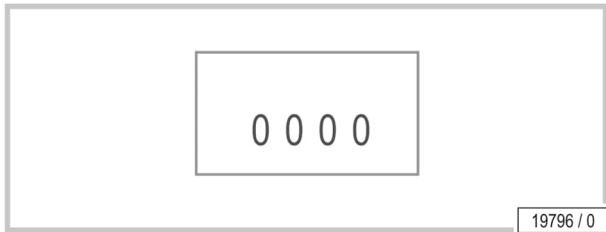
6.1.1 Άνοιγμα Setup Manager



- Πατήστε το σύμβολο  για να ανοίξετε το Setup Manager.



- Αγγίζοντας τα ψηφία, εισαγάγετε τον κωδικό PIN.



- Πατήστε για επιβεβαίωση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Το Setup Manager μπορεί να ανοίξει μόνο όταν δεν εκτελείται μασάζ.

Αγγίζοντας το σύμβολο **Αρχική σελίδα**, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής και οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Με τον Mastercode έχετε πρόσβαση σε όλες τις προκαθορισμένες ρυθμίσεις. Εάν γνωρίζετε τον τρέχοντα Mastercode, μπορείτε οποιαδήποτε στιγμή να ορίσετε νέο κωδικό. Εάν ξεχάσετε τον κωδικό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την NFC Service-Card (1023744-..) για να επαναφέρετε τον Mastercode στο 0000. Κωδικός κατά την παράδοση (εργοστασιακή ρύθμιση) – Mastercode: 0000



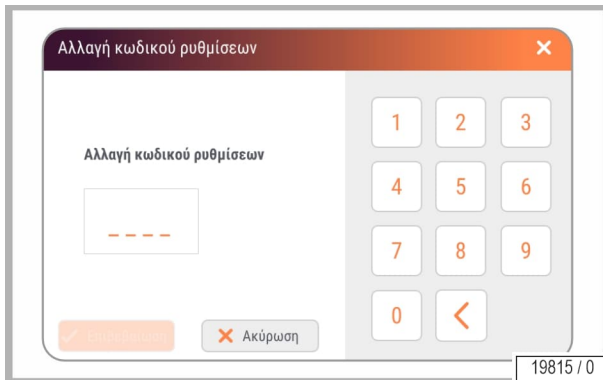
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Συνιστούμε να ορίσετε νέο Mastercode ήδη κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία, ώστε να αποτρέψετε μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στη λειτουργία προκαθορισμένων ρυθμίσεων. Σημειώστε τον κωδικό για την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Αλλαγή κωδικού



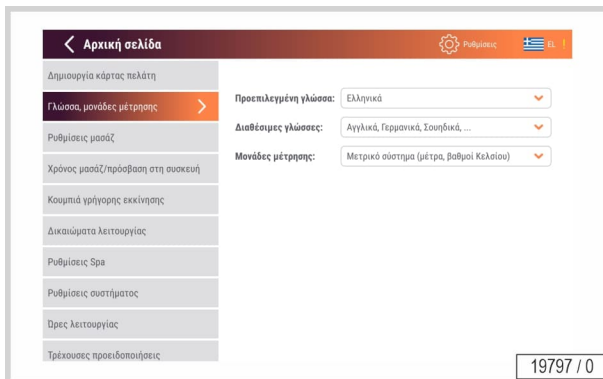
- Πατήστε «Δικαιώματα λειτουργίας».
- Αγγίξτε «Αλλαγή κωδικού ρυθμίσεων».



- Εισαγάγετε τον κωδικό PIN αγγίζοντας τα αντίστοιχα ψηφία.
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

6.1.2

Χειρισμός του Setup Manager



- Αγγίζοντας για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα την επιθυμητή λειτουργία, εμφανίζεται περιγραφή της λειτουργίας.



- Αγγίξτε το σύμβολο για να επιστρέψετε στην οθόνη του Setup Manager.

7 Ευρετήριο



E	
Εξαγωγή.....	18
L	
LED Light Show	
Ρύθμιση χρωματικής μετάβασης και φωτεινότητας.....	56
M	
Mastercode.....	71
N	
NFC Service-Card	51
A	
Ανακύκλωση.....	17
Αξεσουάρ	26, 70
Αριθμοί παραγγελίας	70
Απαγορεύσεις εφαρμογής	10
Αποθήκευση	17
Απολύμανση.....	60
Απόσυρση	17
Αριθμοί παραγγελίας	70
Ασφάλεια	13
B	
Βάρος	68
Βλάβες	59
Δ	
Διάρκεια λειτουργίας συσκευής.....	15
Διαστάσεις	70

Ε	
Εγκατάσταση	12
Εμβυσμάτωση	13
Έναρξη	34, 36, 38
Κάρτα με τσιπ NFC	41
Προσαρμοσμένη κάρτα	45
Έναρξη μασάζ	34, 36, 38
Εξαέρωση	64
Εξαίρεση ελαττώματος	23
Επισκόπηση χειρισμού	30
Εργασίες συντήρησης	
Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	62
Φορέας εκμετάλλευσης	64
Ευθύνη	23
Ζ	
Ζημιές	23
Η	
Ηλεκτρική εγκατάσταση	13
Θ	
Θέση εκτός λειτουργίας	17
Θέση σε λειτουργία	15
Ι	
Ισχύς	68
Κ	
Καθάρισμα	57
Καθαρισμός	60
Κάρτα με τσιπ NFC	
Φόρτιση υπολοίπου	53
Κατάρτιση προσωπικού	11
Κωδικοί σφάλματος	59
Λ	
Λαμπτήρες	8
Λειτουργία ανάμειξης νερού	56
Μ	
Μεταφορά	12
Μέτρα προστασίας κατά τις εργασίες συντήρησης	57



**N**

Νεολαία	8
Νερό λειτουργίας	
Απόρριψη	17

O

Οδηγίες	18
Οπτικός έλεγχος	64
Ορισμοί	5

Π

Παιδιά	29
Πακέτο παράδοσης	11, 24
Περιγραφή	25
Περιγραφή συσκευής	25
Περιοχές μασάζ / Προγράμματα μασάζ	28
Πλαίσιο	70
Πλαστικές επιφάνειες (φροντίδα)	61
Προβλεπόμενη εσφαλμένη χρήση	9
Προκαθορισμένα προγράμματα μασάζ	52

Σ

Σύμβολα	6
Συνθήκες νερού	69
Συνθήκες ψύξης	69
Συντήρηση	57, 60
Συσκευασία	17

T

Τερματισμός μασάζ	49
Τεχνικά στοιχεία	68
Τεχνική μασάζ	28
Τιμές σύνδεσης	68
Τοποθέτηση	12
Τόπος εγκατάστασης	13

Υ

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	2
Υποδείξεις ασφαλείας	
Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για τη συσκευή	10
Υποδείξεις ασφάλειας	
γενικές υποδείξεις ασφάλειας	11
Υποχρεώσεις του φορέα εκμετάλλευσης της συσκευής	11
Ύψος λειτουργίας	13

Χ

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	8
Χρονοδιακόπτης	15



